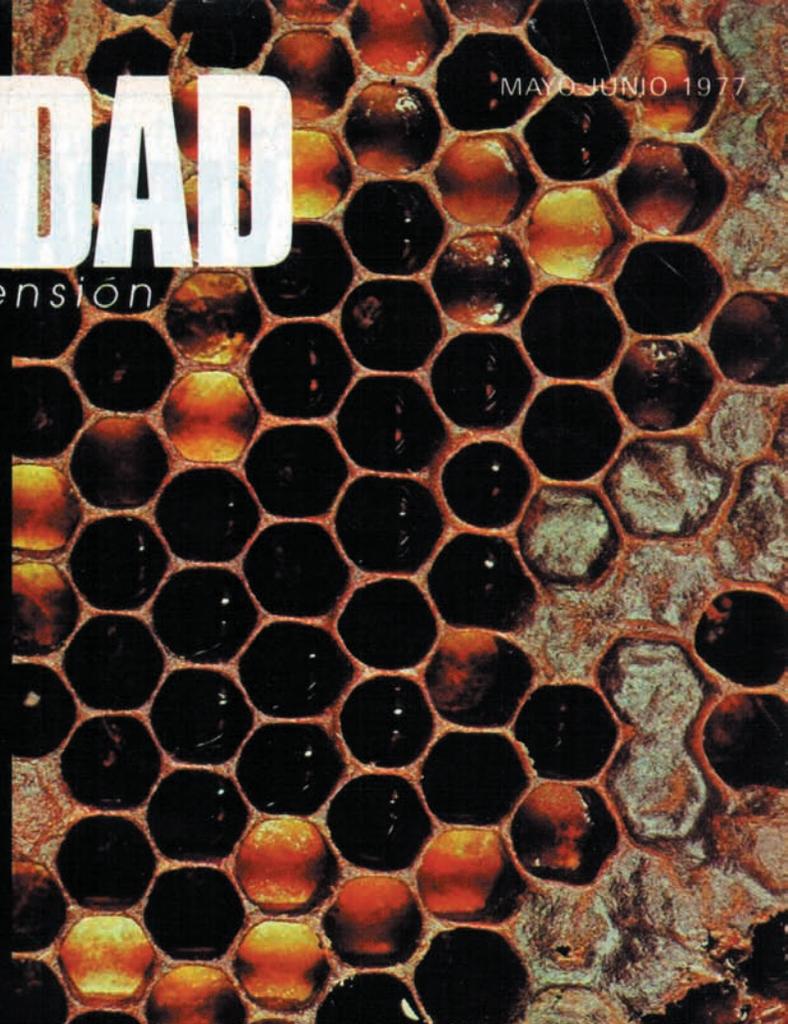
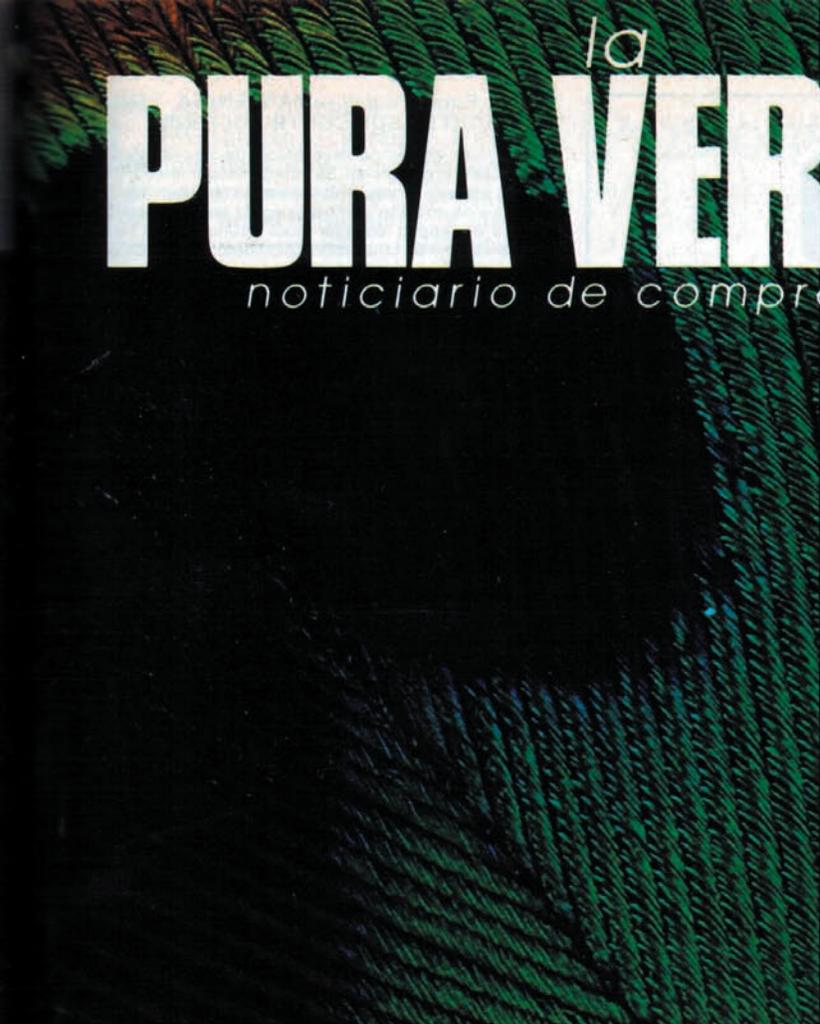


la  
**PURA VERDAD**

noticiario de comprensión

MAYO JUNIO 1977



**LAS MARAVILLAS  
DE LA  
CREACION  
¿PRODUCTOS  
DEL  
AZAR  
?**

# la PURA VERDAD

noticiario de comprensión

Vol. X, No. 4

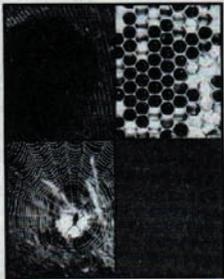
Mayo-Junio 1977

## ARTICULOS

La conversión: ¿experiencia súbita o proceso de toda una vida?	2
Oleada mundial de crimen y violencia	4
Un nuevo descubrimiento arqueológico ilumina el pasado	8
Cuando las madres llegan al límite de sus fuerzas	10
Las maravillas de la creación: ¿casualidad o designio voluntario?	14
Procurando evitar una catástrofe en Africa	16
¿Por qué rechazar la observancia del sábado?	23
¿Está predestinada a la destrucción la raza humana?	24

## COLUMNAS ESPECIALES

El Editor personalmente con usted	1
Garner Ted Armstrong ¡opina!	26
Claveles y tomates	29



### NUESTRA PORTADA

Diseños maravillosos (en el sentido del reloj, comenzando por la izquierda abajo): diseño artístico de una tela de araña; colores brillantes y detalles diminutos de una pluma; simetría hexagonal de las celdillas de un panal de abejas. ¿Productos éstos del azar? Vea el artículo en la página 14.

*D. Cavagvaro; Eisenbeiss — Photo Researchers; Boyd Wells — La Pura Verdad.*

*La Pura Verdad* is published eight times yearly (combined issues for Feb.-Mar., May-June, Aug.-Sept. and Oct.-Nov.; single issues for Jan., Apr., July and Dec.) by Ambassador College, Pasadena, California, U.S.A., 91123. Copyright 1977 Ambassador College. All rights reserved. Second class postage paid at Pasadena, California. PRINTED IN U.S.A.

Usted puede escribirnos a las direcciones siguientes:  
Estados Unidos: Apartado Postal 111, Pasadena, California 91123, EE.UU.  
México y América Central: Apartado Postal 5-595, México 5, D.F., México

América del Sur: Apartado Aéreo 11430, Bogotá 1, D.E., Colombia

España y Europa: Apartado Postal 1145, La Coruña, España  
El Caribe: G.P.O. Box 6063, San Juan, Puerto Rico, 00936

Asegúrese de notificarnos inmediatamente cualquier cambio en su domicilio. Por favor incluya la etiqueta de envío de su revista donde aparece su antiguo domicilio y envíela juntamente con su nueva dirección. ¡Importante! Lamentamos no poder devolver dibujos, fotografías o manuscritos que no hemos solicitado específicamente.

## La Pura Verdad—MANTENIDA POR MEDIO DE SUS CONTRIBUCIONES

*La Pura Verdad* no lleva precio de suscripción ni de venta comercial. Se mantiene por medio de las contribuciones voluntarias de nuestros lectores y de aquellos que han elegido ser colaboradores en apoyo de esta obra mundial. *La Pura Verdad* no es una empresa comercial, no acepta anuncios comerciales ni tiene nada que vender. Aceptamos con gratitud las contribuciones de aquellos que quisieran proveer, sin precio, *La Pura Verdad* a otras personas. Pueden enviarse las contribuciones a *La Pura Verdad*, Pasadena, California, EE.UU., 91123, o a la dirección más cercana a su domicilio. (Vea la contraportada.)

**Director General:**  
HERBERT W. ARMSTRONG

**Subdirector General:**  
GARNER TED ARMSTRONG

**Asistente del Subdirector General:** Robert L. Kuhn

**Redactor Consultante:** Arthur A. Ferdig  
**Redactores Principales:** C. Wayne Cole, David Jon Hill, Raymond F. McNair, Roderick C. Meredith

**Jefe de Redacción:** Brian W. Knowles

**Asistentes del Jefe de Redacción:** Dexter H. Faulkner, John R. Schroeder

**Redactores Asociados:** Lawson C. Briggs, Robert A. Ginskey, D. Paul Graunke, George Ritter, Richard H. Sedliacik

**Redactores Contribuyentes:** David L. Antion, Don Abraham, Charles V. Dorothy, Lester L. Grabbe, Ray Kosanke, Adli Muhtadi, David Price, Scott Rockhold, Robert C. Smith, Les Stocker

**Colaboradores:** Linda Blosser, Cheryl Graunke, Lesley Kalber, Barbara McClure, Ronald B. Nelson, Scott Rockhold, Janet Schroeder

**Corrector de Pruebas:** Ron Beideck  
**Consultante:** Carole Ritter

**Director de Noticias:** Gene H. Hogberg

**Documentación:** Janet Abbot, Jeff Calkins, Werner Jebens, Donald D. Schroeder, Marc Stahl, Keith Stump

**Director de Arte:** Allen Merager

**Diseño:** *Director Asociado de Arte:* Greg S. Smith; *Artistas:* Randall Cole, Garry Haggerty, Ron Lepeska, Gary Richardson, Gene Tikasingh, Mike Woodruff; *Control de Producción y Calidad:* Monte Wolverton; *Control de la Calidad del Color:* Jim Rasmussen

**Fotografía:** *Director:* Warren Watson; Charles Buschmann, Ken Evans, Joyce Hedlund, Alfred Hennig

**Archivos Fotográficos:** *Director:* Alan Leiter; Linda Lulkoski

**Coordinador Editorial:** Roger G. Lippross; *Asociados:* Toli Bohonik, Colleen Doerr, Charley T. Elliott, Peter J. Moore, Clayton Steep

**Circulación:** *Director:* E. J. Martin; Mark Armstrong, Gordon Muir, Mike Linacre

**Contralor:** Raymond L. Wright

**Director de Administración Pastoral:** Ronald L. Dart

**División Internacional:** Leslie McCullough

**Edición Internacional:** *Alemana:* Gotthard Behnisch; *Británica:* Peter Butler; *Francesa:* Dibar K. Apartian; *Hispana:* Kenneth V. Ryland; *Holandesa:* Jesse Korver

**Oficinas:** *Johannesburgo, Africa del Sur:* Robert Fahy; *Bonn, Alemania:* Frank Schnee; *Burleigh Heads, Australia:* Dennis Luker; *Vancouver, C. B., Canadá:* C. Wayne Cole; *Manila, Filipinas:* Colin Adair; *Utrecht, Holanda:* Roy McCarthy; *México D.F., México:* St. Albans, *Reino Unido:* Frank Brown

**Fundador, Presidente y Editor:**  
HERBERT W. ARMSTRONG

**Vicepresidente y Coeditor:**  
GARNER TED ARMSTRONG

**Editores Asociados:** Stanley R. Rader, Robert L. Kuhn

**D**esde la ciudad de Seattle, en Washington, Estados Unidos, me llega una pregunta formulada por un lector de *Good News* (revista que antes editábamos en inglés, pero que ya no se publica). Se trata de una persona que leyó el artículo donde yo trataba acerca de las enseñanzas que podemos recibir del espectacular ataque que las tropas israelíes hicieron para liberar a los rehenes en el aeropuerto de Entebbe, Uganda.

Reproduzco a continuación, literalmente, las palabras de este lector:

“Querido Sr. Armstrong:

“Leí con interés su artículo publicado en el número de diciembre de *Good News*. Le estoy incluyendo una parte del mismo, en la que he subrayado aquellos fragmentos sobre los cuales me gustaría tener una mayor información.

“Quisiera que me explicara, en forma concisa, en qué se basa usted para afirmar que ha recibido un llamamiento de Dios. ¿Le visitó Dios personalmente? ¿Por qué se espera que alguien como yo acepte como verdadero el anuncio de que usted es el ‘escogido’? ¿Habría necesidad de que usted tenga un sucesor? De ser así, ¿cómo será seleccionado el mismo?”

“Confieso que me gusta su revista. Me despido, con mis mejores deseos”.

Aunque no reproduzco la firma del lector, debo aclarar que no se trata de una carta anónima. Si lo hubiera sido, no me habría molestado en responderla.

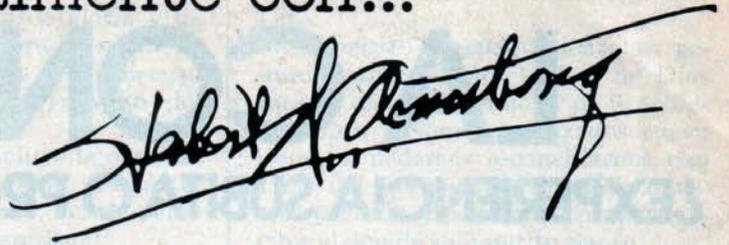
Pero me parece que muchos lectores quizá se interesen en mi contestación. Dios se les apareció personalmente a Adán, Noé, Abraham, Isaac y Jacob. Cristo se les manifestó personalmente a sus doce apóstoles, y también hay sobradas razones para creer que se le apareció personalmente a Pablo, para llamarlo a la conversión e instruirlo.

Sin embargo, no hay suficiente evidencia para sostener que Dios visitó personalmente a profetas tales como Elías, Isaías, Jeremías, Ezequiel, Daniel y David, ni tampoco a ninguna otra persona después de la época histórica de los doce apóstoles y Pablo. Sin embargo, a pesar de no haberseles manifestado con una visita personal, Dios llamó a esos profetas y les encomendó diferentes misiones.

A menudo he comparado el llamamiento que me hizo Cristo, y las enseñanzas que El me impartió, con el que le hizo al apóstol Pablo, según aparece del relato de éste, contenido en los versículos del 10 al 17 del capítulo primero de su Epístola a los Gálatas.

En primer lugar, Pablo nos da una

## Personalmente con...



## Una respuesta franca a la sincera pregunta de un lector

de las pruebas de la autenticidad de su apostolado: “¿O trato de agradar a los hombres? si todavía agradara a los hombres, no sería siervo de Cristo” (vs. 10).

A continuación, Pablo nos explica su misión: “Mas os hago saber, hermanos, que el evangelio anunciado por mí, no es según hombre; pues yo ni lo recibí ni lo aprendí de hombre alguno, sino por revelación de Jesucristo... que... me llamó por su gracia, [para] revelar a su Hijo en mí, para que yo le predicase entre los gentiles, ... ni subí a Jerusalén a los que eran apóstoles antes que yo; sino que fui a Arabia, y volví de nuevo a Damasco”.

Existen razones fundadas para creer que Cristo, personalmente, se le apareció a Pablo en Arabia, y por espacio de tres años, aproximadamente, le enseñó, al igual que les había enseñado, también durante tres años, poco más o menos, a los doce apóstoles originales.

Jesucristo es la Palabra viva y personal de Dios. La Biblia es la Palabra escrita de Dios, que todavía no había sido impresa en la época del apóstol Pablo. Este, al ser llamado, no acudió a los hombres, ni siquiera a aquellos que estaban aceptados y reconocidos como maestros de las enseñanzas de Dios. Pablo fue directamente instruido por Cristo, que es la Palabra personal de Dios.

De modo similar, cuando Dios me llamó a mí, a través de una serie de circunstancias que yo creo fueron

provocadas por el mismo Dios, en el otoño del año 1927, yo tampoco acudí a ninguna escuela religiosa, a ninguna confesión o denominación religiosa, a ningún seminario teológico dirigido por los hombres. Creo que Dios estuvo preparándose de muchas maneras diferentes, cuando yo todavía no me había convertido y estaba siguiendo un camino erróneo.

Lo que hice fue acudir directamente al Cristo vivo, para recibir sus enseñanzas a través de su Palabra escrita.

Inmediatamente me sentí atónito al descubrir, con mis propios ojos, leyendo la Palabra de Dios, que en la escuela dominical protestante, siendo yo niño, se me había enseñado precisamente lo contrario de lo que Dios claramente dice en el texto bíblico.

¿Cómo sé yo que fue Cristo quien me guió? Hay dos razones: (1) Mis ojos leyeron exactamente las mismas palabras que habían leído mis maestros de la escuela dominical, pero con una diferencia: ellos creían en la Biblia, pero no en lo que la Biblia decía, mientras que yo sí creí lo que la Biblia clara y llanamente expresa, y (2) yo había sido conducido a un arrepentimiento pleno y total, a una rendición incondicional frente a las enseñanzas divinas, que yo creí. Le había entregado, sin reservas, mi vida entera a Cristo, había abandonado los atractivos de este mundo, incluyendo el futuro tentador que ese mundo parecía prometerme. Había renunciado a

(Continúa en la página 25)

# LA CONVERSION

## ¿EXPERIENCIA SUBITA O PROCESO DE TODA UNA VIDA?

*Parece que casi todo el mundo está confundido en esto de la conversión espiritual. Pero presentemos aquí las cosas con la misma claridad con que Dios nos las reveló.*

por Herbert W. Armstrong

**M**uchas veces me he referido a una idea que, según creo, ha sido aceptada por millones de hombres, que hacen depender de ella su vida eterna. Esa idea podría describirse así: estamos realizando un viaje en tren. Se trata del viaje de nuestra vida, corto o largo. Al final de la ruta, las agujas de la ferrovía son automáticamente cambiadas, de modo que vamos a caer directamente en el infierno, donde seremos quemados vivos, sin llegar jamás a consumirnos, porque, como hombres, tenemos un alma inmortal; o, según creen otros millones, es posible que vayamos a parar al purgatorio, en vez de al infierno.

Pero, si en algún momento antes del final de nuestra vida aceptamos a Cristo como Salvador, entonces, en el preciso momento de esa súbita experiencia, no importa en qué forma se haya manifestado la misma, las agujas de la ferrovía son cambiadas, de modo que, al final de nuestra vida, en lugar de ser precipitados al infierno, somos inmediatamente elevados al cielo. Y allí viviremos para siempre en descanso y beatitud, en medio de un glorioso esplendor, sin trabajos ni responsabilidades, embebidos en la deliciosa felicidad de contemplar para siempre el rostro de Cristo nuestro Salvador.

Hace aproximadamente 30 años un hombre me dijo esto: "Déjeme ver si yo puedo definir su creencia contrastándola con lo que, según usted dice, creen muchos otros millones de hombres". Y entonces ese hombre me explicó la creencia de esos muchos millones, en forma más o menos igual a la que yo acabo de describir en los párrafos anteriores.

"Pero usted cree", continuó diciéndome, "que, después de que uno es inicialmente convertido, aceptando a Cristo, debe entonces llevar una vida de obediencia a las leyes de Dios, luchando contra uno mismo para con-

trarrestar todas nuestras tendencias negativas, creciendo espiritualmente en gracia y en el conocimiento de Cristo, preparándose así para luego asumir graves responsabilidades en la otra vida. Usted cree que, cuando uno muere, uno no va al cielo ni al infierno, sino vuelve de nuevo a la vida a través de una resurrección de entre los muertos, para continuar viviendo aquí, en la Tierra. Entonces el hombre gozará de inmortalidad y será recompensado según cuáles hayan sido sus obras en esta vida. Y el mayor premio de todos llevará aparejada la asignación, al que lo merezca, de las más duras y graves responsabilidades. ¿Es eso lo que usted cree?"

"Bueno, no exactamente", le repliqué, "pero no anda usted muy descaminado".

"Bien", concluyó mi interlocutor, "yo me quedo con la creencia de esos otros millones de hombres. Si de veras hay otra vida después de ésta, yo no quiero que me impongan responsabilidades. Prefiero ir a un cielo en el que no tenga que trabajar ni preocuparme por nada. Opto por el poder descansar eternamente a mis anchas".

### ¿Un premio consistente en una total inactividad?

Hoy, a los 30 años de aquella conversación, ese hombre, que ya tiene más de 70, ha logrado su deseo, al menos en esta vida. Está retirado del trabajo activo desde hace unos cuantos años, y no tiene absolutamente nada que hacer, salvo pasarse las horas sentado en su sala, modesta y pequeña, con el ánimo triste, frustrado por su forzosa inactividad, deseando que le llegue la muerte. Ese hombre fue hospitalizado con cáncer, y los médicos no dieron muchas esperanzas de que sobreviviría a la operación, pero se salvó, y lo mandaron de nuevo a su casa, a morir allí. Dos años más tarde, tuvo nuevamente que ser hospitalizado con urgencia, esta vez con una infección aguda de la vesí-

cula biliar. Comenzó a manifestarse una peritonitis, y los médicos casi perdieron toda esperanza de salvarlo. Consideraron que, si no lo operaban, moriría en menos de 24 horas. Así, pues lo operaron, y una vez más su robusta constitución física le salvó la vida, y de nuevo fue remitido a su casa.

Hace dos años, en los servicios funerales de un pariente, donde ambos coincidimos, este hombre me dijo: "Estaría dispuesto a dar cualquier cosa con tal de tener alguna responsabilidad que me mantuviera activo, como ocurre en tu caso, viajando por todo el mundo". Y es que mi amigo había descubierto que la ociosidad, prolongada durante toda una eternidad, ciertamente constituiría una "recompensa" bastante pobre por nuestra conversión espiritual.

### ¿Cuándo es uno salvo?

Pero, ¿qué es exactamente esto que llamamos "conversión"? ¿Acaso nos estamos refiriendo a la salvación? El apóstol Pedro dijo: "Arrepentíos, y bautícese... y recibiréis..." ¿Qué? ¿Salvación? ¡No! "Recibiréis el don del Espíritu Santo", fue lo que Pedro dijo (Hechos 2:38).

Cuando estaba celebrando una serie de seis semanas de conferencias nocturnas en una escuela rural situada al oeste de Eugene, en el Estado de Oregón, en el año 1933, un "especialista" local en estudios bíblicos trató de sorprenderme fuera de guardia para demostrar mi ignorancia de la Biblia. "Sr. Armstrong", me interpelló, "¿podría hacerle una pregunta? ¿Ya ha sido usted salvado?"

"Si usted está familiarizado con la Biblia", le respondí, "seguramente conocerá lo que dijo Cristo: 'El que persevera hasta el fin, éste será salvo'" (Mateo 24:13).

Por tanto, lector, ahora vuelvo yo a preguntarles a ustedes: ¿Es la conversión una experiencia súbita o el proceso de toda una vida?

Yo tuve que preguntarme a mí mismo si los humanos estábamos destinados a pasar una vida eterna en el fuego del infierno por culpa de lo que Adán hizo, a menos que aceptáramos a Cristo en algún momento durante nuestro peregrinaje por la Tierra. De ser esto así, ¿por qué fuimos entonces puestos aquí? Y si nuestra recompensa va a ser la total inactividad por toda una eternidad en los cielos, ¿qué finalidad perseguía Dios al colocarnos sobre la faz de la Tierra?

Semejante creencia me parecía ilógica.

Pero entonces encontré esta pregunta en el Salmo 8: "¿Qué es el hombre, para que tengas de él misericordia?" (vs. 4).

Sí, en efecto, ¿cuál es el valor de un hombre? ¿Por qué habría Dios de tomarse la molestia de tenernos en mente? ¿Qué importancia podemos tener? ¿Por qué quiso El ponernos en la Tierra? ¿Qué razones, qué propósito, tenía Dios en mente?

Esta misma pregunta se plantea en la Epístola de Pablo a los Hebreos, y allí recibe una respuesta detallada: "Porque no sujetó a los ángeles el mundo venidero, acerca del cual estamos hablando" (cap. 2, vs. 5). Analicemos el contexto. Veremos que se habla del mundo futuro, y existe la implicación de que hubo un tiempo pasado durante el cual el mundo estuvo sujeto a los ángeles. Pero no será así con el venidero. ¿Por qué? Continuemos leyendo el texto de Pablo: "... pero alguien testificó en cierto lugar [se refiere al texto que ya citamos del Salmo 8], diciendo: ¿Qué es el hombre para que te acuerdes de él, o el hijo del hombre, para que le visites? Le hiciste un poco menor que los ángeles..."

(Mencionemos el hecho de que, en otras versiones, se dice "le hiciste, *por un tiempo*, un poco menor que los ángeles".)

¿Sí, el hombre fue hecho menor que los ángeles! ¿Por qué habría Dios de preocuparse de nosotros?

Aunque el hombre posee la capacidad de inventar complejas maquinarias y de llegar hasta la Luna, no podemos vanagloriarnos de ser gran cosa. Estamos plagados de males, y hacemos el mal, e invertimos el tiempo en guerrear y en causarnos sufrimientos a nosotros mismos.

### El increíble potencial humano

Pero reparemos ahora en cuál es nuestro futuro potencial, un potencial increíblemente fantástico, que pode-

mos realizar si de veras nos lo proponemos. "Le coronaste de gloria y de honra, y le pusiste sobre las obras de tus manos" (Hebreos 2:7), dice el apóstol, refiriéndose al destino del hombre.

¿Y qué es lo que incluye la obra salida de las manos de Dios? ¿La vastedad de todo el universo, del universo físico y del universo espiritual!

¿Se le antoja esto increíble? ¿Pues siga leyendo!

"Todo lo sujetaste bajo sus pies" (vs. 8). ¿Y aún hay más! "Porque en cuanto le sujetó todas las cosas, nada dejó que no sea sujeto a él" (vs. 8). Y las siguientes palabras son particularmente importantes: "... pero todavía no vemos que todas las cosas le sean sujetas".

El versículo 9 nos explica que lo que ahora vemos es Jesús, ya coronado con honor y gloria, sosteniendo al universo entero por la palabra de su poder.

En efecto, en este segundo capítulo de la Epístola a los Hebreos, Jesús continúa mostrándose como el Pionero que nos ha antecedido, el Capitán de nuestra salvación, el Primero, entre *muchos hermanos*, en haber nacido de Dios (cf. Romanos 8:29).

Ya vimos que en el mencionado capítulo 2 de la Epístola a los Hebreos se estaba hablando del mundo futuro, *no* del mundo de hoy. Y ese mundo futuro no estará sujeto a la potestad de los ángeles. Pero la Tierra sí estuvo en el pasado bajo la potestad angélica, antes de la creación de Adán (cf. 2 Pedro 2:4; Judas 6; Isaías 14:12-15; Ezequiel 28:12-17).

Los ángeles pecaron y se transformaron en demonios. Lucifer, que entonces reinaba sobre la Tierra, el gran superarcángel, se convirtió en Satanás. Y ahora Dios ha puesto al hombre la Tierra, dándole el potencial que una vez fue de los ángeles, y que podremos realizar plenamente si no fallamos como fallaron ellos.

Los ángeles se rebelaron contra Dios y rechazaron su Gobierno, que estaba entonces establecido sobre la Tierra y sobre los mismos ángeles que la habitaban.

¿Y qué ha hecho el hombre?

¡El hombre se ha rebelado también!  
¡Ha pecado!

Pero a través de Jesucristo, que ofreció su vida por nosotros, los hombres podemos arrepentirnos si queremos, alejándonos de los caminos de Satanás, que son los caminos de la rebelión, del egocentrismo, del "obtener". Así, a través del sacrificio de

Cristo, podemos reconciliarnos con Dios.

Si nuestro arrepentimiento es genuino, si aceptamos la Ley de Dios (que es una ley de amor y de fe en Jesucristo), si somos bautizados en su nombre, podemos reconciliarnos con Dios, del que nos han separado nuestros pecados, y podremos entonces recibir el don de su Espíritu Santo.

Y esa es la experiencia que puede ser apropiadamente llamada conversión. Yo podría escribir todo un libro acerca de esa experiencia, acerca de lo que realmente significa recibir el Espíritu Santo.

Es el Espíritu Santo el que nos engendra con la misma vida divina, porque el Espíritu Santo *es* la vida de Dios, que fluye hacia nosotros desde su misma persona, engendrándonos con esa misma vida. Así nos convertimos en herederos de Dios y coherederos con Cristo, a quien ya se le ha entregado la potestad sobre el universo entero, en toda su enorme vastedad.

### Pero aún no hemos nacido de Dios

El Espíritu Santo es el espíritu de comprensión: la misma mente de Dios, la cual, con nuestro espíritu, abre nuestras inteligencias para que comprendamos las verdades de Dios, tal como El las revela.

Pero, como aún no hemos nacido de Dios, todavía no hemos entrado en posesión de la herencia que El nos tiene destinada. Solamente hemos sido engendrados, al igual que una vez, en el sentido físico, fuimos engendrados en el seno de nuestra madre, antes de nuestro nacimiento humano. Y al igual que comenzamos por ser meros embriones, para luego convertirnos en un feto en proceso de desarrollo, ahora también tenemos que crecer y desarrollarnos espiritualmente, en el conocimiento de Cristo y en su gracia (2 Pedro 3:18).

¿Para qué fuimos puestos sobre la Tierra? Para aprender a vencer nuestra tendencia al pecado, y para alejarnos del camino del mal que siguieron los ángeles pecadores (2 Pedro 2:4); para dejar que Cristo desarrolle en nosotros su Espíritu Santo de justicia y su carácter espiritual, guiándonos por los senderos del amor. Así podremos hacernos merecedores al privilegio de contribuir a la re-creación del universo entero.

Por insignificante que parezca, la vida humana está revestida del más fantástico y sobrecogedor potencial. □

**E**n Londres, un tendero de la calle Regent es asaltado y robado por una pandilla de jóvenes, mientras esperaba por el tren subterráneo.

En Sydney, Australia, una joven-cita es violada, mientras se obliga a su novio, incapacitado, a presenciar el hecho.

En Montreal, Canadá, una secretaria, mientras paseaba por el parque a la hora de su almuerzo, súbitamente es agarrada a traición, arrastrada detrás de unos arbustos, golpeada y violada.

En Miami Beach, una anciana de 70 años, que se había mudado a la Florida precisamente por escapar de la violencia callejera en Nueva York, es maniatada, golpeada y asfixiada hasta la muerte, por dos ladrones armados.

En Hamburgo, Alemania Occidental, un turista norteamericano es acuchillado y robado frente al litoral del puerto.

En París, un anciano se baja del autobús y se dispone a caminar la corta distancia que le separa de su casa. Nunca llegó a ella. Minutos después, lo encontraron muerto en la acera, con el cuerpo lleno de horribles puñaladas. Su billetera y su reloj habían desaparecido.

El crimen y la violencia están convirtiéndose hoy en día, en gran parte del mundo, en formas de vida establecidas. Crímenes espeluznantes, que hace una o dos décadas hubieran constituido sensacionales titulares de prensa en la primera plana, son actualmente tan numerosos que, en muchos casos, ni siquiera constituyen noticia.

Los delitos de homicidio y asesinato, asalto y robo a mano armada, violación, secuestro, hurto, daños a la propiedad y vandalismo, entre otros, continúan aumentando alrededor del mundo, a pesar de las cantidades, cada vez mayores, que se invierten en los sistemas para combatir el crimen. Todas las naciones están enfrentándose al mismo fenómeno, tanto las comunistas como las democráticas, las ya industrializadas como las que aún se encuentran en proceso de desarrollo.

Las estadísticas, sin embargo, no bastan, ni con mucho, para enterarnos de la verdadera gravedad de la cuestión. Distintos estudios señalan que aproximadamente dos terceras partes de los crímenes cometidos jamás llegan a ser informados a las autoridades. Muchas víctimas se sienten temerosas o avergonzadas, y no se atreven a recurrir a la policía, o simplemente piensan que es inútil, por-

que los agentes de la autoridad no harán nada. Y también son muchos los crímenes, cometidos por oficinistas profesionales, que nunca jamás son descubiertos ni investigados.

### La creciente espiral del crimen

A Estados Unidos le cabe el triste honor de señalar el paso, pues tiene el mayor índice de criminalidad entre todas las naciones industrializadas del mundo occidental.

En un país que gasta casi 20 mil millones de dólares anualmente para combatir el crimen, alguien es asesinado, cada 26 minutos (más de 20 mil víctimas en 1976). Y las cifras continúan ascendiendo en casi todos los otros tipos de delito.

En Gran Bretaña, las autoridades se encuentran seriamente preocupadas a causa del aumento en los delitos de violencia y vandalismo, y la policía ha advertido que el país, en cuestión de muy pocos años, probablemente tendrá que enfrentarse a los crímenes violentos cometidos "en escala similar a la que se conoce en Norteamérica". En Gran Bretaña, el índice de asesinatos y homicidios se ha duplicado durante los últimos 15 años. Y paralelamente ha habido también un alarmante y chocante aumento de los delitos menores, tales como los hurtos y raterías en las tiendas.

En Francia, donde los crímenes más graves se han triplicado en los últimos 14 años, la situación se está tornando tan seria, que el Gobierno ha creado una comisión especial para buscarle soluciones al problema de la delincuencia.

Italia está experimentando una oleada de crímenes sin precedente, que tiene profundamente preocupados a los funcionarios policíacos.

Entre otros delitos, el secuestro es uno de los que ha aumentado en forma más alarmante. Y Roma goza ahora de la dudosa distinción de ser "la ciudad con más ladrones en Europa".

En Alemania Occidental, los índices de criminalidad también han aumentado en la mayoría de las principales ciudades. Las autoridades se sienten particularmente preocupadas por un marcado aumento en los delitos de terrorismo político.

En Canadá y en Australia, el alto nivel de criminalidad y violencia también está sacudiendo a la ciudadanía.

En México, la delincuencia crece a un ritmo alarmante, con estadísticas recientes que demuestran que el índice de criminalidad allí triplica al de Estados Unidos y quintuplica al de Francia.

Es difícil obtener estadísticas sobre la delincuencia en la Unión Soviética, pero los informes de los corresponsales extranjeros allí acreditados señalan que hay un aumento en la criminalidad, principalmente en materia de robos y otros delitos menores.

La República Popular China está atravesando actualmente un período de tensiones políticas y sociales, a la vez que se encuentra en medio de una fuerte marejada de criminalidad, que incluye asaltos a los bancos, robo y destrucción en los comercios, violación y asesinato.

Y el mismo panorama se repite en una y otra nación.

### Las causas

¿Por qué aumenta el crimen alrededor del mundo? ¿Cuáles son las causas de la delincuencia?

Se han elaborado muchas teorías, en un intento de explicar la criminalidad. Como causas, se han señalado la pobreza, el analfabetismo, el desempleo, la discriminación racial, la facilidad para procurarse armas, la inadecuada protección que presta la policía, las injusticias y las demoras en que incurre el Poder Judicial, el alcoholismo, las drogas, el fenómeno social de la creciente urbanización, las tensiones financieras creadas por la inflación, el impacto de la violencia ofrecida por la televisión y el cine, las tendencias hereditarias, etc.

Todos los anteriores indudablemente son factores que contribuyen al crimen, pero no son, en sí mismos y por sí mismos, las causas radicales de la delincuencia. Muy a menudo sólo son "excusas" o justificaciones del crimen o, cuando más, causas secundarias o terciarias, pero no las verdaderamente fundamentales.

Hay, por ejemplo, muchas gentes que viven en condiciones de pobreza y, sin embargo, no delinquen. Al revés, muchas veces ocurre que los pobres son las mayores víctimas de la acción de los delincuentes.

Además, los delitos típicamente cometidos por los pobres no son, precisamente, los que más están aumentando. En Estados Unidos, por ejemplo, el hurto y los robos menores sorprendentemente disminuyeron durante los años de la gran depresión financiera, en la década de 1930, que fueron años de pobreza. Sin embargo, esos mismos delitos aumentaron cuando la prosperidad retornó.

En la sociedad, hay muchos desempleados y muchas personas en crítica situación económica, por uno u otro motivo, y no por ello recurren al crimen.  
(Continúa en la página 6)



# OLEADA MUNDIAL DE CRIMEN Y VIOLENCIA

## LAS RAZONES REALES

*El desacato a la ley sigue aumentando en el mundo entero. Los sociólogos y los criminólogos, sin embargo, en su gran mayoría, se mantienen ignorantes de las causas radicales de la delincuencia.*

por Garner Ted Armstrong y Keith Stump

men. Muchos ciudadanos de las minorías étnicas, a pesar de ser posibles víctimas de la discriminación, no se han convertido en criminales por esta causa. Muchos propietarios de armas de fuego, inclusive de pequeñas armas de mano, jamás las usan para fines criminales. Muchos habitantes de los grandes núcleos urbanos, a pesar de las presiones que lleva consigo la vida en las grandes metrópolis, son ciudadanos respetuosos de la ley.

Entonces, ¿cuáles son las verdaderas causas radicales del crimen? No se podrán encontrar soluciones viables mientras esas causas reales no sean aisladas e identificadas.

### Desintegración de la vida familiar

Los especialistas en criminología repetidamente han observado que estamos provocando, en contra de nosotros mismos, el crimen y la violencia por el tipo de sociedad que hemos creado. Y no resulta sorprendente que la mayoría de los crímenes tengan sus últimas raíces precisamente en los antecedentes familiares del delincuente, es decir, en el hogar, que es la célula básica de la sociedad.

La desintegración de la vida familiar y hogareña es, hoy en día, una capital tendencia social que se está estableciendo en nación tras nación. En consecuencia, el hogar ya no está desempeñando el papel que le corresponde, ya no es un fuerte bastión de resistencia contra las influencias negativas de la sociedad.

No hay que ser sicólogo para descubrir las verdaderas causas del crimen. Las entrevistas que se les hacen a los criminales rápidamente revelan un denominador común: problemas en el hogar.

Ya se trate de raterías insignificantes o de crímenes de gran envergadura, es siempre una misma historia la que se repite en casi todos los casos: negligencia por parte de los padres, tolerancia excesiva, crueldades al aplicar una disciplina severa y brutal, o ausencia total de la disciplina. No podemos olvidar los casos de los hogares en los que falta el padre, o aquellos en los que existe la figura de una madre dominante. Tenemos también los casos de incesto y de otras terribles perversiones sexuales dentro del mismo hogar. Tenemos casos de hipocresía de los padres, que pretenden conformarse a patrones dobles y contradictorios de conducta. Tenemos los casos en los que faltan el amor genuino, la comprensión y el cariño en el seno de la familia. Hay también hogares en los que los hijos no

reciben ninguna educación espiritual y moral. Hay madres que anteponen su trabajo a todo lo demás, y dejan a sus hijos pequeños abandonados o sin una vigilancia responsable. Hay hogares rotos por el divorcio y por el egoísmo de uno de los padres o de ambos, que se desentienden de sus obligaciones y dejan que sus hijos se las arreglen solos.

Los padres, en breve, han renunciado a la responsabilidad que tienen de moldear el carácter de sus hijos, y de inspirarles a éstos valores morales. En un gran número de casos, a los hijos no se les enseña a respetar la autoridad ni los derechos ajenos. No se les enseña honradez, ni decencia, ni respeto a la verdad, ni cooperación. Y en muchas ocasiones, tampoco hay un ejemplo paternal adecuado para reforzar esas enseñanzas, si es que alguna vez fueron impartidas.

Y las escuelas de hoy, convertidas en eunucos morales, bien poco pueden hacer para llenar las lagunas dejadas por los padres. Además, las confesiones religiosas establecidas en el mundo también han fallado en su misión de sentar, en forma eficaz y energética, pautas concretas, espirituales y morales, capaces de servir como guía en la vida diaria.

¿Cuáles han sido las consecuencias?

Niños confusos, carentes de principios, faltos de guía, emocionalmente inestables... futuros criminales. Y, aunque haya entre esos niños algunos que no se entreguen al crimen, de todos modos serán enfermos psicológicos por todo el resto de sus vidas.

"Instruye al niño en su camino, y aun cuando fuere viejo no se apartará de él" (Proverbios 22:6). Pero, ¿cuántos son los padres que hoy en día siguen este sabio consejo de Salomón?

Una revista norteamericana recientemente contenía esta información: "El Japón, comparado con las naciones occidentales, es una nación que se encuentra casi limpia de criminalidad... la historia del Japón, en lo que concierne a la defensa de la ley y del orden, es la envidia de las organizaciones policíacas en las naciones industrializadas de Occidente". El Japón es un país seguro, y cada vez lo es más.

¿Por qué?

Los expertos, según explicaba esa misma información a que nos hemos referido, alaban la cohesión social del Japón, los estrechos lazos de unión que se mantienen dentro de la familia japonesa, y el respeto hacia la autoridad y la tradición que los padres japoneses se preocupan de inculcarles a sus hijos.

La desintegración del hogar y la ne-

gligencia de los padres, en cuanto al cumplimiento de sus responsabilidades, son las principales causas radicales, sin lugar a duda, de la epidemia de criminalidad que hoy está azotando al mundo. *La prevención de la delincuencia comienza en el hogar.* Sin embargo, son muchos los supuestos "expertos" que insisten en buscar soluciones basadas en las causas secundarias o terciarias del crimen, no en las fundamentales. Mientras no se enfaticen la necesidad de revitalizar a la familia, la delincuencia continuará aumentando.

### Se necesita un valladar sólido

Para lidiar con aquellos que no han tenido quien les inspire un sentimiento de respeto hacia la ley, y han decidido dedicar su vida a la delincuencia, también hace falta otro elemento, si realmente queremos que el crimen cese o, por lo menos, disminuya sustancialmente.

Edward H. Levi, ex fiscal general de Estados Unidos, ha dicho: "Hemos de comprender que un sistema efectivo de justicia criminal tiene que enfatizar la prevención del delito. Este tiene muchas causas, pero una de ellas es la quiebra de nuestro sistema judicial para moverse rápida y eficazmente en cuanto a la captura y castigo de los transgresores".

La segunda, entre las causas principales de la criminalidad, es la ausencia de un sistema penal firme, que reprima el crimen a través de sanciones estrictas dictadas contra aquellos que lo cometen, sanciones que guarden proporción con la gravedad de la falta.

En muchas de las naciones industrializadas de Occidente, a menudo ocurre que los delincuentes son arrestados un día y, al siguiente, están de nuevo en la calle, libres para repetir sus delitos. Muchos de los que son arrestados, jamás llegan a ser juzgados. Y, entre aquellos que son juzgados, son relativamente muy pocos los que van a la cárcel. Entre los que se encuentran prisioneros, son también muchos los que nunca llegan a cumplir el término completo de su sentencia.

Estados Unidos, una vez más, es el país que está sentando pautas negativas en este sentido. Los criminólogos calculan que, de todos los delitos graves, solamente se derivan arrestos en un 12% de los casos. Sólo un 6% de los criminales llegan a ser convictos, y sólo un 1% va a prisión.

Este sistema, obviamente, no es el más eficaz para impedir el crimen. Los criminales de hoy, de hecho, se sien-

ten convencidos de que el crimen sí paga, de que pueden escapar impunemente después de su delito. Por violento y repulsivo que éste sea, el criminal sabe que, si va a la cárcel, sólo será por muy corto tiempo.

Más de la mitad de las personas arrestadas por delitos graves, en Estados Unidos, ya tienen antecedentes penales (hasta 10 o más en muchos casos). Supongamos que un hombre roba, a mano armada, una tienda de licores, y se le deja en libertad bajo fianza antes de la celebración del juicio. Pocos días más tarde, es nuevamente arrestado, esta vez por un hurto. De nuevo, se le deja en libertad bajo fianza. Cuando no comparece ante el juez, éste dicta una orden de arresto. Es posible que el hombre sea arrestado y pase unos pocos días en la cárcel. La acusación por el hurto no prospera, debido a algún "tecnicismo" de la ley. Por el otro delito, el de robo a mano armada, sí le declaran culpable, pero solamente le imponen una sentencia de 5 años en libertad condicional. Mientras el hombre está disfrutando de este privilegio legal, es arrestado nuevamente, ahora por un delito de violación, con el agravante de haber sido cometido mediante la amenaza de usar un cuchillo contra la víctima.

Con razón se ha dicho que la justicia criminal se ha convertido en una especie de "puerta giratoria". Los criminales entran y salen de los juzgados y de las cárceles, sin quedarse mucho tiempo en estas últimas.

¿Cuándo se darán cuenta los "expertos" de que *no son las leyes* las que impiden el crimen? Es la *aplicación de la ley*, en forma rápida, imparcial y firme, lo que puede servir como factor preventivo. "Por cuanto no se ejecuta luego sentencia sobre la mala obra, el corazón de los hijos de los hombres está en ellos dispuesto para hacer el mal" (Eclesiastés 8:11).

Las prisiones raras veces son capaces de rehabilitar a los delincuentes, y a menudo funcionan como "escuelas superiores del delito". Desarraigar las tendencias negativas del carácter, que se han afianzado a lo largo de muchos años, es una tarea casi imposible. Las prisiones no son la solución, pero, por lo menos, las sentencias de privación de libertad, si se dictaran y aplicaran adecuadamente, podrían servir como castigo y, además, como un medio eficaz para aislar a los criminales, aumentando así la seguridad del resto de la sociedad. Toda vez que la mayoría de los crímenes graves son cometidos por reincidentes, la encarcelación por terminos largos *automáticamente* produci-

ría una sustancial reducción del crimen. Si los delincuentes supieran que una sentencia de 10 años, realmente significa 10 años, seguramente lo pensarían dos veces antes de cometer sus fechorías.

### La causa más honda

En resumen, una educación efectiva en el hogar durante los años formativos y un fuerte sistema legal de prevención del crimen, que se lograría mediante la imposición de sanciones severas por el Poder Judicial, son dos factores que lograrían mucho en el camino hacia la erradicación del crimen. El establecimiento de un procedimiento judicial que castigara a los transgresores en una forma firme y rápida, surtiría un efecto inmediato, y la delincuencia disminuiría notablemente. Corregir las deficiencias de las situaciones familiares y hogareñas, en cambio, implicaría un esfuerzo re-educativo prolongado a lo largo de muchos años, pero, a la larga, rendiría los mayores dividendos.

Sin embargo, los intelectuales llamados "progresistas" se oponen terca-mente a esas dos líneas de acción. Les parece que el debilitamiento de las funciones tradicionales de los padres es algo positivo, y creen que la instauración de castigos severos es algo "vengativo" o "cruel".

Pero aún hay que analizar las motivaciones más íntimas del ser humano. ¿Por qué éste, si se le deja camppear por sus respetos, se inclina a la delincuencia?

La Biblia nos revela cuál es la causa última del crimen: "Engañoso es el corazón más que todas las cosas, y perverso..." (Jeremías 17:9). ¿Por qué? Porque Satanás — que es la mismísima personificación del mal y la anarquía — es "el dios de este mundo" (cf. 2 Corintios 4:4). Satanás ha engañado a *todas las naciones* (Apocalipsis 12:9) y a todos los pueblos, haciéndoles preferir un sistema egoísta de vida, que conduce a la infelicidad y a la guerra. La Biblia nos revela que Satanás es "el príncipe de la potestad del aire, el espíritu que ahora opera en los hijos de desobediencia" (Efesios 2:2).

Seis mil años históricos de experiencia humana han demostrado que la humanidad, como un todo, no ha sabido resistir los embates de Satanás, que nos inspira vanidad, celos, lujuria y codicia. El crimen y la violencia son las consecuencias naturales de todo ello.

En cierto momento de la historia, la situación llegó a ser tan crítica, que Dios se vio forzado a comenzar de

nuevo. "Y se corrompió la tierra [en los días de Noé] delante de Dios, y estaba la tierra llena de violencia" (Génesis 6:11). Los pensamientos del hombre estaban continuamente llenos de maldad (vs. 5). Así, pues, el mundo antediluviano fue asolado por una gran inundación, y perecieron todos los hombres, excepto Noé y su familia.

Pero Satanás todavía persistió en su obra y, poco después del diluvio, la humanidad se reintegró a la práctica del mal. Jesucristo, significativamente, refiriéndose a estos "tiempos finales", profetizó: "Mas como en los días de Noé, así será la venida del Hijo del Hombre" (Mateo 24:37). ¡Y hoy esa profecía está cumpliéndose, con los elevados índices de criminalidad y violencia, que continúan creciendo!

### La última solución

La Biblia también nos habla de la época, que no está ya muy distante, en que Satanás será encadenado y arrojado al abismo "para que no engañase más a las naciones" (Apocalipsis 20:2-3). Con referencia a esa época, el profeta Isaías dijo: "No harán mal ni dañarán en todo mi santo monte, porque la tierra será llena del conocimiento del Eterno" (Isaías 11:9).

Un análisis final nos revela que el crimen es un problema *espiritual*. El hombre, según manifiesta la misma Biblia, tiene una naturaleza perversa o criminal, ya que "los designios de la carne son enemistad contra Dios, porque no se sujetan a la ley de Dios, ni tampoco pueden" (Romanos 8:7).

La solución final del problema del crimen radica en la *conversión* del corazón humano, que está lleno de deseos carnales, lujuria, resentimiento y odio, en forma tal que esa naturaleza básica negativa *se transforme* en una naturaleza nueva, de generosidad, amor, y deseos de compartir y de servir.

Hoy por hoy, Dios no está interviniendo en los problemas de este mundo. Todavía no ha querido obligar a los hombres a que cumplan sus leyes. Dios está permitiendo que cada hombre haga lo que le plazca, desenvolviéndose cada uno con libre albedrío. En las mismas raíces del problema mundial de la criminalidad, nos encontramos la incapacidad de la familia, las escuelas, los gobiernos y las iglesias para comprender y practicar las leyes de Dios. Pero ya se acerca el momento en que todo eso ha de cambiar, y usted está leyendo ese anuncio en las páginas de esta publi-

(Continúa en la página 27)

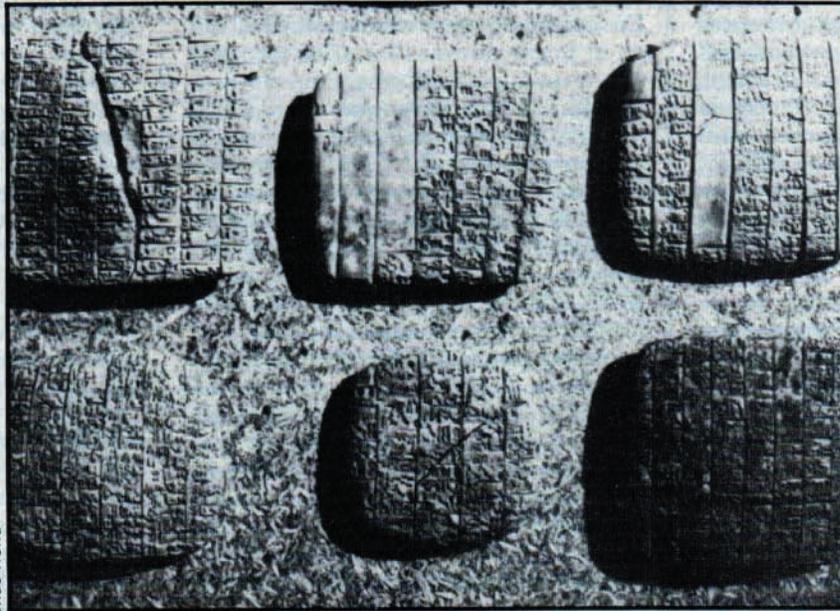
# UN NUEVO DESCUBRIMIENTO ARQUEOLOGICO ILUMINA EL PASADO

por Lester L. Grabbe

**E**l mundo arqueológico del Cercano Oriente, normalmente tranquilo, está ahora estremecido con la excitación causada por un nuevo descubrimiento, un descubrimiento que, en opinión de algunos, será tan importante como el de los manuscritos del mar Muerto. Y tampoco faltan las opiniones entusiastas de quienes, abandonando toda cautela, consideran que se trata del "hallazgo del siglo".

Hasta el momento, se han descubierto aproximadamente 17 mil tabletas de arcilla, escritas en un lenguaje que se relaciona con el hebreo del Antiguo Testamento. Más aún: dichas tabletas describen una ciudad y una cultura que son varios siglos más antiguas que los tiempos del patriarca Abraham, pero localizadas aproximadamente en la misma área. Estos hallazgos aún son demasiado recientes y no permiten llegar a conclusiones definitivas, pero representan un tentador reto para los investigadores. Solamente un estudio minucioso y prolongado podrá determinar el valor exacto de este descubrimiento, con respecto a la lengua y la historia de la Biblia. Sin embargo, los excitantes datos revelados hasta ahora al mundo académico, sugieren que hay cierta base para justificar esa curiosidad.

Los hallazgos pertenecen al sitio arqueológico de Tel Mardikh, un altozano situado en el norte de Siria, aproximadamente 45 millas al sur de Alepo. Dicha elevación se corresponde con los restos de la que una vez fue la próspera ciudad de Ebla. Según un texto de la antigüedad, esa ciudad llegó a tener una población de 260 mil habitantes. Ebla fue destruida aproximadamente en el año 1600 a. de C., es decir, durante la época en la cual los israelitas se encontraban en Egipto. Ebla había sido una importante ciudad-estado, y probablemente hasta la capital de un imperio, por espacio de muchos siglos antes de su destrucción



Wide World

definitiva. Las tabletas encontradas hasta ahora cubren aproximadamente el periodo comprendido entre los años 2500 y 2200 a. de C., según se desprende del análisis paleográfico (relativo a la escritura) y de los estratos arqueológicos.

## Sinopsis de la excavación

Fue en el otoño de 1975 que primeramente tuve noticia de estos hallazgos. Me encontraba en Cambridge, visitando a J. A. Emerton, profesor de hebreo, quien me preguntó si había oído decir algo acerca de las nuevas tabletas cuneiformes, escritas en un lenguaje semítico noroccidental. Le confesé que la noticia era enteramente nueva para mí, y él me manifestó que sólo había oído unos pocos rumores. El misterio, en gran parte, fue descifrado por la publicación de dos artículos aparecidos en la revista *Orientalia*. Otras noticias, aparecidas en la prensa, contenían alguna información adicional, entremezclada con una serie de suposiciones y alegatos no verificados y con algunas especulaciones bastante audaces.

El primer recuento verdaderamente claro de la situación se produjo el 29 de octubre del pasado año, en San Luis, Estados Unidos, durante la reunión anual de la Sociedad de Literatura Bíblica, también con la participación de algunas otras agrupaciones académicas.

La citada Sociedad de Literatura Bíblica hizo los arreglos necesarios para que los investigadores relacionados con los hallazgos de Ebla estuvieran presentes en la reunión y se dirigieran a los participantes en la misma. Estas personas fueron el arqueólogo P. Matthiae y el profesor G. Pettinato, especialista en lingüística.

El profesor Matthiae hizo un resumen de la historia de la excavación, la que se inició hace más de una década, en 1964. Las dimensiones físicas

indican que el sitio alguna vez debió haber sido un lugar de bastante importancia. Cubría un área aproximada de 60 hectáreas, es decir, muchísimo más extensa que la de otros muchos sitios arqueológicos excavados en Israel.

Una estatuilla, desenterrada en 1968, ofreció la primera pista definitiva con relación a la identidad de la antigua ciudad. La estatuilla incluía, dos veces, la palabra *Ebla*.

Ebla era un nombre ya conocido gracias a otras fuentes arqueológicas, y se sabía que había sido una importante ciudad durante el segundo y el tercer milenios a. de C. Sin embargo, esa identificación fue contradicha por algunos eruditos. Al fin, en 1974, aparecieron artefactos escritos, que se habían venido esperando por largo tiempo. Estos incluían 42 tabletas de arcilla en la escritura cuneiforme comúnmente usada en los lenguajes babilonio, asirio y sumerio. Como ocurre en la mayoría de estos casos, las tabletas eran extremadamente pequeñas. Las mayores apenas tenían una medida de 7,5 cm. X 8,75 cm. Los escritos de la antigüedad, sin embargo, parecen haber sido capaces de comprimir textos bastante largos en "páginas" tan pequeñas.

Pero el hallazgo realmente importante se produjo en 1975: aproximadamente 16 mil tabletas. Y en 1976 aparecieron alrededor de mil más. El

resultado representa una verdadera biblioteca, y se necesitarán muchas décadas para publicarla, analizarla y evaluarla. Tampoco podemos olvidarnos de lo que todavía queda por ser excavado.

De todos modos, lo más importante del descubrimiento no era el alto número de tabletas, sino el descubrimiento de que muchas de ellas estaban escritas en un lenguaje hasta ahora desconocido. Este lenguaje, sin embargo, tiene estrecha afinidad con otras lenguas antiguas que sí se conocen, como el

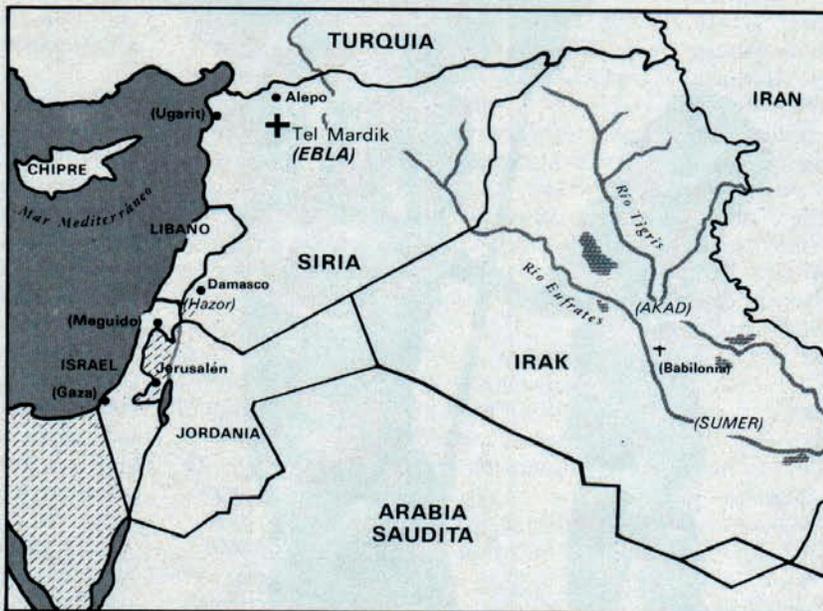
arameo, el idioma ugarítico y el hebreo. Toda vez que se conservan pocos restos de la lengua hebrea primitiva, fuera del Antiguo Testamento, cualesquiera documentos de tan lejana época revisten un extraordinario interés para los estudiosos de la Biblia, aun si esos testimonios no se encuentran en hebreo, sino solamente en un idioma que se le relacione.

### Un nuevo lenguaje

La lengua hebrea, en el Antiguo Testamento, es llamada "canaanita". Dicha lengua y la fenicia constituyen los dialectos canaanitas. El profesor Pettinato le ha dado el nombre de "canaanita antiguo" al nuevo lenguaje de Ebla, como si se tratara del idioma predecesor de la lengua hebrea, y es posible que tenga razón.

Sin embargo, quizá sus conclusiones no sean aceptadas sin polémica. Otras lenguas, como la ugarítica, por ejemplo, que fue descubierta en 1929, han sido incluidas por algunos eruditos en la familia lingüística canaanita, mientras que otros investigadores discrepan de tal conclusión. Si este nuevo lenguaje eblaíta realmente es la lengua madre o la lengua abuela del idioma hebreo, probablemente resulte de notable significación para los estudios del Antiguo Testamento.

Las dudas no se despejarán con facilidad. Pudiera ser que el idioma eblaíta solamente sea el tío abuelo,



no el abuelo, del lenguaje hebreo.

Entre las tabletas que se han hallado, posiblemente las más curiosas sean los diccionarios, que dan los equivalentes de palabras sumerias y eblaítas. Su importancia es aún mayor si consideramos el hecho de que dichos diccionarios pueden contribuir a profundizar en el conocimiento de la lengua sumeria, a la vez que constituyen un valioso factor para descifrar el nuevo lenguaje. La distribución o arreglo lingüístico en estos diccionarios resulta sorprendentemente moderno. Tales diccionarios eran necesarios, ya que el idioma sumerio era la lengua literaria común de aquella época, aunque los habitantes de Ebla no la hablaran.

### Nuevos datos

Los nuevos textos han sido sometidos a estudios meramente preliminares, de modo que sólo tenemos unos pocos anticipos imprecisos de los valiosos descubrimientos lingüísticos que aún están por hacerse. Sin embargo, el mismo hecho de que esos estudios tengan un carácter meramente preliminar debe servirnos como señal de cautela para no saltar a conclusiones de hecho precipitadas. (Algunos de los informes iniciales, por ejemplo, no contienen las necesarias garantías.)

Se ha informado que un cierto número de nombres, bien conocidos en los textos bíblicos, han aparecido en

las tabletas de Ebla. Un solo texto, por ejemplo, contiene 250 nombres geográficos. Se supone que, entre ellos, aparece el de Jerusalén (Ursalima), y también los nombres de Sodoma y Gomorra, aunque no se ha explicado exactamente la forma en que los mismos aparecen escritos en los caracteres cuneiformes. Todo esto resulta de extraordinario interés, ya que tales nombres solamente habían sido conocidos a través de la Biblia. Los investigadores, por lo general, no han puesto en duda la existencia

de tales ciudades, pero las mismas nunca han sido definitivamente confirmadas como históricas.

Es cierto que los nombres en esos textos a menudo nos recuerdan a los de personajes bíblicos, y hasta es posible que sean coincidentes. Como ejemplos, podemos citar los de Israel (ish-ra-il), Abram (ab-ra-mu), y Saúl (sa-u-lum). Se dice que también aparece el nombre de David (da-u-dum).

Sin embargo, en cuanto a esta última identificación, uno se siente inclinado a dudar, ya que, por mucho tiempo, se creyó que el nombre de David aparecía también en los textos Mari, que datan del siglo XVIII a. de C.

En ese caso concreto, estudios posteriores demostraron que se trataba de una lectura incorrecta, y exactamente lo mismo sucedió también con el nombre bíblico de Benjamín.

El relato concerniente al diluvio universal, recogido en los capítulos 6, 7 y 8 del Génesis, no es exclusivo de la Biblia. También se encuentra recogido en varias literaturas antiguas del Cercano Oriente. La versión babilónica está bien preservada, y se conoce desde los últimos años del siglo pasado. Una narración del diluvio o inundación, según se ha informado, aparece también en las tabletas de Ebla. El dios Enlil envió una lluvia que se prolongó seis días. En el relato

(Continúa en la página 27)

Warren Watson — La Pura Verdad



# CUANDO LAS MADRES LLEGAN AL LIMITE DE SUS FUERZAS

*El "oficio" de ser madre es generalmente respetado, pero son muy pocos los que se dan cuenta de lo mucho que ese oficio tiene en común con otras actividades de servicio al prójimo.*

por Carole Ritter

La maternidad es una profesión llena de exigencias y de recompensas. Nadie — ni los maestros, ni los predicadores, ni los sicólogos — tiene tanta oportunidad de alimentar las mentes humanas, las emociones y los cuerpos, como una madre. La tarea de ésta puede ser enormemente satisfactoria, y los resultados logrados por una madre competente pueden prolongarse a través de las generaciones.

Pero las madres, al igual que otros profesionales, también están expuestas a ciertos "accidentes del trabajo". No nos referimos sólo al hecho de que las manos se les estropeen por fregar platos, sino al tipo de dificultades más profundas con que a veces tropiezan otros profesionales, como los médicos, los abogados y los siquiátras.

Hay ocasiones en que esos profesionales pueden "fundirse", como una bombilla que cesa de emitir luz. Es decir, llegan a un estado en el que se sienten agotados y exhaustos. Los trabajadores sociales, los sicólogos y los ministros religiosos — en otras palabras, todos aquellos que tratan íntima e intensamente con la gente, día tras día — pueden experimentar, después de un período de varios meses o años, un síndrome común: "se aburren" de la gente y sus problemas, y adoptan entonces un patrón negativo de conducta. Es que se han "fundido".

Los síntomas suelen incluir un marcado desinterés emocional, con respecto a los problemas de aquellas personas a las que deben ayudar. Sienten que pierden el amor hacia esas personas como seres humanos, desentendiéndose de ellas, y ocasionalmente manifiestan explosiones emotivas, a veces de ira, y otras señales provocadas por la tensión, que claramente indican que ese profesional "fundido" está confrontando dificultades tanto orgánicas como síquicas.

Este fenómeno, en realidad, no se limita estrictamente a las llamadas profesiones de servicio. Puede afectar a cualquier persona que diariamente tenga que tratar con los demás, casi sin descanso. Es cierto que la maternidad no incluye una carga profesional de 300 casos o más, ni tampoco implica el tener que tratar con pacientes "difíciles" que telefonan a las tres de la madrugada para pedir consejo. Sin embargo, la maternidad a veces significa una relación superintensa con uno o más seres humanos de corta edad, que constituyen una responsabilidad durante las 24 horas de cada día. No es de extrañar, por consiguiente, que en muchas madres se manifiesten los mismos síntomas que en los profesionales que se han

"fundido" o están a punto de llegar a su límite de resistencia.

#### Las primeras "señales de humo"

Un profesional agotado puede alejarse emocionalmente, mediante la aplicación de ciertos métodos o recursos, de las personas que dependen de él. Los médicos, por ejemplo, pueden referirse a sus pacientes como "casos" de apendicitis o de trastornos de la coronaria, en lugar de pensar en ellos como seres humanos integrales. Los trabajadores sociales pueden tender a evitar el involucrarse personalmente en sus casos, a base de esquivar el contacto visual con la persona, y pueden reducir el contacto físico a un mínimo, mediante el uso de barreras en el "lenguaje corporal", como son los escritorios o los mostradores de sus oficinas. O pueden permanecer en pie junto a una puerta, con la mano sobre el pomo de ésta, listos para escapar si la situación se torna demasiado intensa emocionalmente.

Los que trabajan con familias de bajos ingresos, pueden empezar a pensar en esas personas en términos despectivos, culpándolas por la triste situación en que se encuentran, en lugar de simpatizar con ellas, como lo hacían en un principio, cuando recién se iniciaban en estos trabajos de asistencia social.

Los profesionales que están ya llegando a su límite, pueden sorprenderse a sí mismos sermoneando duramente a sus clientes, e inclusive gritándoles, sin que exista una razón lógica que lo explique. Y lo más extraño es que esos profesionales son personas normalmente bondadosas, que jamás hubieran creído posible de sí mismas el llegar a comportarse así.

#### Paralelo con el caso de las madres

Una madre exhausta puede exhibir muchos de esos mismos síntomas. En lugar de tratar con sus hijos como seres humanos, tal vez empiece a evitar el contacto visual con ellos. Si los niños le preguntan algo, quizá les responda con un gruñido o con una frase ininteligible dicha entre dientes, a la vez que se sumerge en algún quehacer doméstico para excluir la vinculación emocional con los niños. También es posible que, durante largos períodos, evite besarlos, abrazarlos, acariciarlos, etc. Y hasta es probable que se refiera a "los muchachos" en una forma muy similar a la que emplea el profesional "fundido" para hablar de sus "casos".

Cuando esa madre tuvo a su primer hijo, probablemente se daba cuenta,

con honda intensidad, de que aquel bebé era un *individuo único*. Pero el tiempo y la rutina cambiaron su enfoque. La tensión emocional que lleva consigo el tener que tratar constantemente con un diminuto ser humano, que llora, grita, es ruidoso, lo desorganiza todo y exige atención casi constante, puede determinar que en la madre se vaya operando un cambio gradual, que a veces se precipita si, después del primer hijo, llegan otros.

La Dra. Christina Maslach, en un artículo publicado en la revista *Human Behavior*, en septiembre de 1976, describe a un abogado que les hablaba a gritos a sus clientes, sin ninguna razón realmente justificada, simplemente porque había llegado al límite de su resistencia emocional. A las madres puede ocurrirles igual que a este abogado. O es posible que reprima sus frustraciones, hasta que un día comienza a manifestarse en ella el llamado "síndrome del ama de casa". Un sociólogo, el Dr. Jesse Barnard, ha descrito este síndrome, cuyos síntomas pueden incluir nerviosidad, inercia, insomnio, manos temblorosas, pesadillas, transpiración, desvanecimientos, jaquecas, vértigo, y palpitaciones, síntomas para los cuales el médico no encuentra una explicación orgánica satisfactoria.

El profesional "fundido" (incluyendo a los siquiátras, a los policías, a los carceleros en las prisiones, etc.) puede presentar el mismo deterioro progresivo de su salud, con una lista de síntomas muy similares a los que acabamos de enumerar: insomnio, úlceras, migraña, transpiración, nerviosismo y dolorosa tensión muscular.

Por ejemplo, a las madres de niños muy pequeños se les oye decir cosas como ésta: "No es que yo no pueda hacer lo que me gusta. Yo sí puedo leer un libro u oír un disco. Lo grave está en que no puedo hacerlo nunca cuando *quiero* hacerlo", narra Shirley L. Radl, en su libro *Mother's Day Is Over*.

Los siquiátras que han abandonado la práctica hospitalaria para dedicarse a su consultorio privado, admiten experimentar sentimientos similares. Les cuesta trabajo encontrar tiempo para gozar de un poquito de soledad y de paz, porque no tienen a nadie que los reemplace en la atención de sus pacientes, como si tenían cuando trabajaban en un hospital y podían descansar al final de sus horas de turno. También un ministro religioso se quejaba de no tener tiempo propio, ni siquiera cuando estaba en su casa: "Detesto oír el timbre del teléfono", decía. "Me da miedo pensar

en quién será y en qué nuevo problema ine traerá”.

La Dra. Maslach ha señalado que, en el caso de los trabajadores sociales, la peor señal de agotamiento suele encontrarse en el caso de la persona que se transforma en un “burócrata mecánico”, a pesar de haber sido antes un individuo creativo, lleno de ideas originales y de enfoques nuevos con relación a su trabajo. Esta mecanización también suele ser un síntoma de agotamiento materno. Una mujer contaba cómo oía a su vecina repetir a gritos, una y otra vez, la palabra “no” a su pequeño y activo hijo de dos años, en el curso de toda una mañana. Aparentemente, a esa madre se le había agotado toda su capacidad imaginativa, y sólo trababa, como un autómatas, de terminar sus quehaceres domésticos en un tiempo mínimo. Ni siquiera se le ocurrían recursos tan sencillos como darle al niño un juguete para que se entretuviera, sacarlo a dar una vuelta por el jardín o alrededor de la manzana, o leerle un cuento. Sólo sabía repetir el “no” constante. Se le habían desvanecido la imaginación y la creatividad y lo único que retenía era el deseo de convertirse en una “burócrata” eficiente.

Pueden hacerse otras comparaciones. Por ejemplo, un sicólogo agotado probablemente trate de reducir el tiempo que le dedica a cada paciente. Las madres, por su parte, quizá busquen un sitio al que puedan enviar a los niños por largos períodos, para verse libres de ellos.

La lista de paralelos podría hacerse interminable.

### ¿Cuáles son las causas?

Nuestra sociedad tiene que hacer una valoración colectiva, honrada y real del oficio de la maternidad, y verlo como lo que verdaderamente es: un trabajo lleno de grandes compensaciones, pero también de grandes exigencias que, en ocasiones, implican un esfuerzo casi sobrehumano.

El matrimonio es una fantástica institución para contribuir al desarrollo emocional y de la personalidad, y la presencia de los hijos incrementa esa oportunidad. Pero todo proceso de desarrollo suele llevar consigo esfuerzo y pena. Una mujer joven debe estar cabalmente preparada para el sacrificio, para la abnegación, para la entrega total que se requiere de una madre, antes de precipitarse a dar su consentimiento matrimonial. Necesita ser una persona totalmente madura, con la cabeza bien puesta sobre los hombros. Conviene que haya vivido, experimentado, estudiado, tra-

bajado y viajado lo suficiente, para que esté bien advertida del sacrificio que le representará el tener que prescindir de estas cosas por espacio de un cierto número de años, en los que tendrá que convertirse en servidora de uno o varios pequeñísimos seres humanos, sumamente exigentes, tanto en lo material como en lo emocional.

Las jóvenes no deben engañarse a sí mismas, considerándose preparadas para esta tarea, si en realidad no lo están. Muchas veces, las muchachas, para compensar por todas sus frustraciones, se empecinan en creer en cuentos de hadas, con un príncipe encantador como protagonista. El cuento suele tener un final feliz en el matrimonio. Sin embargo, no se dan cuenta de que, en la vida real, el matrimonio muchas veces agrava los problemas, en lugar de solucionarlos. Ni el matrimonio ni la paternidad son para gentes inmaduras.

Hay mujeres que se casan con ese sueño idílico y, una vez que pasa la luna de miel, no son capaces de renunciar a la fantasía y aceptar la realidad. La culpa no es enteramente de ellas, pues jamás se les ha presentado una alternativa honrada frente al concepto mendaz y falso que nuestra sociedad parece tener acerca del matrimonio y la vida familiar. Entonces comparan estas realidades con los espejismos presentados por el cine, la televisión y otros medios de difusión, y se sienten insatisfechas con lo que tienen, pero incapaces de identificar la causa real del problema. Quizá se culpen a sí mismas, a sus maridos, a la limitación de ingresos pecuniarios, a la suegra, o a cualquier otro factor.

Pero el verdadero problema estriba en que esas mujeres no son capaces de aceptar la naturaleza real del trabajo que les impone la maternidad. Creían que ésta se limitaba a vestir a sus niñas con preciosas batitas rosadas, a perfumar a los bebés con un suave y aromático talco, a mecerse plácidamente en un sillón. Nunca se dieron cuenta de que estos aspectos placenteros no son los únicos de la maternidad. Por consiguiente, no están preparadas para hacer frente a las situaciones conflictivas y, en consecuencia, son candidatas de primera línea al agotamiento mental, nervioso y emocional.

Una vez que empiezan a manifestarse los primeros síntomas, probablemente estas jóvenes madres no sepan reconocerlos y, suponiendo que sí los reconozcan, no saben cómo lidiar con ellos. En algunos casos, llega a producirse una situación extrema, bien conocida en la sociedad actual: el abuso

físico y los malos tratos contra los niños, por parte de sus propios padres. Aun en esta situación, hay madres que encuentran difícil admitir que tienen un problema, y no buscan la ayuda que necesitan.

### Sentimientos de culpa

Nadie se siente más culpable que una madre que, al final del día, castiga físicamente a su hijo por cualquier infracción menor que, de haberse producido más temprano durante el día, probablemente hubiera sido ignorada. Sin embargo, cuando la falta se produjo, fue como la gota que desbordó el vaso, en medio del ruido de la televisión, del insistente timbre del teléfono, del depósito de basura lleno hasta los topes, del marido inconsciente que sólo se preocupa por saber cuándo le van a servir su cena. Y todo esto puede ocurrirle a la mujer que, años atrás, antes de haber tenido hijos, se juró a sí misma no perder jamás el control, disgustada al ver la actuación negativa de otras madres.

La mujer que trabaja fuera del hogar sabe que los quehaceres materiales de la casa no son, en realidad, una carga tan insoportable. Un par de horas diarias, y hasta menos, puede bastar para realizarlos con cierta eficiencia. Sin embargo, cuando llegan los niños, puede iniciarse una guerra inacabable contra la suciedad, el desorden, etc. Como si esto fuera poco, el niño estará exigiendo respaldo emocional, que lo distraigan, que le den lecciones de Geometría y muchas otras cosas más. Ya tenemos lista la receta, en muchos casos, para que se produzca un inminente desplome mental.

### Esperanza en medio del caos

Si ya la situación ha sido diagnosticada e identificada, ¿no hay nada que pueda hacerse para remediarla? ¿Puede curarse el mal o, por lo menos, aliviarse sustancialmente?

La Dra. Maslach y sus colegas han encontrado varios métodos eficaces para lidiar con estos problemas. En primer término, descubrieron que los casos de agotamiento son menores entre los profesionales que pueden expresar sus sentimientos y discutirlos con sus colegas. En segundo término, el poder reservarse algún tiempo libre, lejos de las personas a las que habitualmente hay que servir, constituye una gran ayuda. Por último, la preparación previa para tratar con los demás, y para uno tratar consigo mismo, resulta enormemente benéfica para evitar los casos de agotamiento profesional en el servicio.

Si usted va a ser madre, o si ya lo es (inclusive si tiene varios niños), ¿qué puede hacer para prevenir el agotamiento? Si a los profesionales les ayuda el prepararse para la misión que tienen que cumplir, lo más probable es que esa preparación también pueda ayudar a las madres. Probablemente no haya escuela ni universidad que actualmente ofrezca el tipo exacto de clases que las futuras madres necesitan, pero, de todos modos, siempre puede ayudarles el tomar unos pocos cursos sobre desarrollo infantil, o leer unos cuantos buenos libros sobre esta materia.

También puede ayudar el tratar de mantenerse al día en cuanto a los avances que, durante los últimos años, se han logrado en las ciencias que estudian la conducta humana. Los que han trabajado en este campo, han logrado una mejor comprensión práctica de la naturaleza humana y de los métodos para tratar con ella. Las sugerencias de estos especialistas muchas veces nos recuerdan los principios bíblicos.

Pero este aprendizaje formal no constituye una respuesta completa. También convendría contar con algunas "experiencias prácticas" (por ejemplo, quedarse al cuidado de los hijos de una amiga, mientras ésta y su esposo se toman unas vacaciones). Pero ni siquiera esto le dará a la mujer el "impacto total" del trabajo que la maternidad implica, ya que, al cabo de dos o tres semanas, cesarán sus responsabilidades y podrá marcharse tranquilamente a su casa. De todos modos, pasar por esa experiencia puede servirle a cualquier muchacha para adquirir una idea de lo que le espera en el futuro. Si descubre que "no está hecha" para ese tipo de trabajo tan fuerte, mejor será que lo reconozca así, antes de que sea demasiado tarde, mientras todavía la vida le ofrece otras alternativas. O tal vez se dé cuenta de que esa consagración profunda es justamente lo que ella desea.

### **El apoyo de los colegas**

Los médicos y siquiátras que trabajan como residentes en los hospitales, suelen reunirse algunas veces en grupos profesionales informales, para brindarse mutuamente consejo y respaldo. Muchos de ellos, cuando abandonan el hospital y se dedican a la práctica privada, echan de menos esa tan valiosa ayuda.

También las madres necesitan ese contacto "profesional" con sus "colegas", es decir, con otras madres, para ofrecerse respaldo unas a otras. En la

sociedad actual, muchas mujeres se encuentran aisladas de lo que, en tiempos pasados, constituía una bien urdida red femenina familiar, formada por las madres, tías, hermanas mayores, amigas, etc. Hoy en día, una mujer necesita crearse algo similar, tal vez con sus vecinas más inmediatas, suponiendo que sus familiares vivan en ciudades remotas. El ir a media mañana a tomar una taza de café en casa de la vecina, lejos de servir simplemente como "sesión de chismografía", muchas veces puede ser una oportunidad informal para que las madres se den el respaldo mutuo que tanto necesitan.

### **La necesidad del tiempo libre**

Las investigaciones de la Dra. Maslach ponen de manifiesto que uno de los factores que más contribuye a evitar el desplome nervioso, es la posibilidad de que la persona se reserve algún tiempo libre que dedicarse a sí misma, sin que por ello le molesten sentimientos de culpa. Esto es posible, por ejemplo, para quienes están trabajando en hospitales o agencias de bienestar social que cuentan con suficiente personal. Pero, ¿cómo se las arregla una madre para reservarse tiempo libre? La madre no puede telefonar a un jefe y decirle que faltará al trabajo porque se siente enferma.

Por supuesto, la responsabilidad de una madre es la de ocuparse de sus hijos y procurar que el hogar sea un refugio pacífico para su familia, pero también la madre necesita un poco de paz. Necesita que ocasionalmente le alivien su trabajo, al igual que se lo alivian a su esposo las vacaciones que periódicamente le conceden en la oficina.

El Dr. James Dobson, bien conocido sicólogo de orientación cristiana, autor de libros sobre problemas infantiles y familiares, coincide con el punto de vista que hemos esbozado, y recomienda dos cosas: en primer lugar, las madres de niños pequeños deben contar con algún tipo de ayuda doméstica, si las circunstancias lo permiten (por ejemplo, se puede contratar a una persona que venga a ayudar unas pocas horas al día, aunque sólo sea dos o tres veces por semana, si el presupuesto no permite contratar a una empleada de tiempo completo). En segundo término, toda esposa debe tener la oportunidad de poder salir de la casa, al menos una vez por semana, para dedicar un poco de tiempo a actividades que le interesen por puro placer, sin obligación. Esto suele ser más importante para la felicidad hogareña, que ahorrar dinero para com-

prar nuevas cortinas o una nueva sierra eléctrica para los trabajos de carpintería del marido.

Otra importante y valiosa solución es que el padre desempeñe un papel mucho más activo en el cuidado de sus hijos, especialmente en aquellos momentos del día cuando más responsabilidades parecen acumularse sobre la mujer. Un estudio reciente demostró que, en las familias de clase media, el tiempo promedio que el padre pasa con sus hijos pequeños apenas es ¡de 37 segundos diarios! Los padres están con sus hijos un promedio de 2,7 veces al día, y cada uno de estos contactos escasamente dura entre 10 y 15 segundos. Esta patética situación podría evitarse si hubiera más padres que se dieran cuenta de las necesidades de sus esposas y de sus hijos, y se dispusieran a ocuparse de los pequeños durante un buen rato cada día, para que sus mujeres pudieran tomarse un descanso o dedicar su tiempo a alguna otra actividad.

También las investigaciones demuestran que ocurren más accidentes domésticos entre las 5 y las 6 de la tarde, es decir, cuando la madre se encuentra más ocupada preparando la comida, los niños están hambrientos e irritables, y el marido acaba de llegar a casa, malhumorado después de un día difícil. También ésta es la hora en que los síntomas de agotamiento se manifiestan más en la mujer, que grita y pelea por todo, al verse con un cúmulo de obligaciones encima. Un marido que realmente ame a su esposa, tanto como se ama a sí mismo, no debe tener mucha dificultad en comprender la situación que tanto le agobia a ella. Este marido se dará cuenta de que, sólo con dedicarles unos pocos minutos a sus hijos, ya con ello le estará dando una buena ayuda a su esposa. Y si él se impacienta con los niños en 5 minutos o menos, debe comprender mejor la irritabilidad de su mujer, que ha tenido que luchar con ellos el día entero, probablemente sin descanso.

### **No todo está perdido**

Pero, ¿qué ocurre si usted ya es una madre "fundida"? ¿Se trata de una situación insoluble?

De ningún modo. Las madres agotadas, al igual que los profesionales agotados, pueden "rehabilitarse". Esto exige tiempo y esfuerzos, y también una dedicación consciente por parte de la madre para enfrentarse a la realidad, aceptar las condiciones de su caso, y hacer algo por remediarlas.

Si la mujer se da plena cuenta de lo  
(Continúa en la página 28)

# LAS MARAVILLAS DE LA CREACION

## ¿CASUALIDAD O DESIGNIO VOLUNTARIO?

por Robert A. Ginskey



**LA BELLA MARIPOSA DE LA COL**  
completa la asombrosa metamorfosis que comienza  
con un diminuto huevo. (Véase abajo).



14 Los huevos de la mariposa esperando su transformación.

Del huevo emerge una oruga que tiene un hambre voraz.



Los funcionarios del Gobierno de Sudáfrica, hace unos meses, se sintieron sorprendidos e irritados cuando el Kremlin anunció que Nikolai Podgorny, presidente de la Unión Soviética, realizaría un viaje al Africa, viaje que no reconoce precedentes, para visitar a tres naciones profundamente vinculadas con la crisis de Rhodesia: Tanzania, Zambia y Mozambique.

La Unión Soviética, desde luego, respalda a las guerrillas que están combatiendo en Rhodesia. Fueron las armas rusas, en manos de soldados cubanos, las que aseguraron una victoria marxista en Angola.

La visita de Podgorny al Africa Meridional simplemente le confirma al Gobierno de Pretoria lo que los países meridionales del Africa ya habían estado advirtiendo durante algún tiempo: que Rusia, al ayudar a los "movimientos de liberación" en este rincón del mundo, está aprovechando la oportunidad de obtener grandes ganancias.

#### **Una advertencia para el Oriente y el Occidente**

John Vorster, primer ministro de Sudáfrica, en un sombrío mensaje dirigido a su pueblo en la víspera del último Año Nuevo, en un tono que recordaba la austera oratoria de Churchill en los años de la II Guerra Mundial, advertía que posiblemente el país tuviera que enfrentarse a una violenta agresión comunista, y decía a sus conciudadanos que deberían estar preparados para enfrentarse a la misma sin ayuda exterior.

Vorster se refirió al mundo occidental como a una fuerza vacilante y débil, militarmente inferior a la de los comunistas, añadiendo que "el Occidente no sólo ha perdido la iniciativa,

sino que, además, está a la defensiva en todas partes. Y lo más triste de todo es que ha perdido el deseo de pararse en firme contra amenazas que son cada vez mayores".

#### **No hay una solución simple**

Vorster se refirió a varias resoluciones recientes de la Organización de Naciones Unidas (ONU), que no sólo condenan a Sudáfrica, sino que llegan a solicitar ayuda mundial a favor de los movimientos de liberación que, dentro del territorio sudafricano, están tratando de apoderarse del gobierno. Dijo Vorster que, si algún día se llegara a exigir que la cabeza de Sudáfrica fuera presentada en una bandeja, la ONU se encargaría de suministrar esa bandeja. Pero también dirigió estas palabras a sus adversarios: "Nosotros, sin embargo, no tenemos la menor intención de suministrar la cabeza".

A continuación, en un tono manifiestamente explícito, declaró: "El mundo debe saber que no vamos a rendirnos gratuitamente. No aspiramos a nada que pertenezca a otros, pero *protegeremos y defenderemos nuestros derechos, nuestra propiedad y nuestra patria con todos los medios que estén a nuestro alcance*".

Resulta obvio que ni el Occidente

ni el Oriente están dispuestos a permitir que Sudáfrica procure por sí misma, con su propio esfuerzo, llegar a las soluciones racionales y justas que resuelvan su tremendo problema social: encontrar la forma de garantizar los derechos y las libertades para sus ciudadanos. Estos incluyen a 4,5 millones de blancos, 2,5 millones de mestizos, 750 mil hindúes y 18 millones de negros. Estos últimos están divididos en nueve naciones tribales principales, cada una de ellas con su propia cultura y con su propio lenguaje, y también con sus propios sentimientos de inferioridad (o de superioridad) con respecto a las otras.

Los comunistas, por supuesto, pretenden tener una solución. Los jóvenes militantes sudafricanos, influidos por esa ideología, tranquilamente dicen: "Arrasemos con la estructura imperialista y racista, para construir un nuevo orden sobre las cenizas del viejo, y sobre los millones de cadáveres de los capitalistas blancos".

Mientras tanto, en el Occidente, las opiniones de los que ignoran cuál ha sido la historia de Sudáfrica, ingenuamente presionan a favor de un "gobierno mayoritario", pensando que Sudáfrica es un Estado unificado a la usanza occidental. Esta fórmula

simplista, que les parece tan lógica a los que no entienden la verdadera situación, conduciría, si se aplicara, a resultados totalmente calamitosos. Sudáfrica no es una nación que pueda prestarse como conejillo de Indias a experimentar con soluciones tan simplistas.

#### **Un pueblo único**

Para comprender la compleja situación de Sudáfrica hoy en día, hemos de empezar por conocer y entender la historia de un pueblo único, que frecuentemente ha sido despre-

## PROCURANDO EVITAR UNA CATASTROFE EN AFRICA

***A lo largo del año pasado el Africa Meridional surgió en el panorama mundial como un área de grandes tensiones, casi tan críticas como las del Oriente Medio. Sin embargo, son pocos los que se dan cuenta de las verdaderas cuestiones que están vigentes en esta importante y potencialmente explosiva región.***

por Gene H. Hogberg

ciado. Nos referimos a los *africanderes*, que representan aproximadamente el 60% de los sudafricanos de raza blanca. Estos *africanderes* son una genuina creación del suelo africano, y a menudo se les ha llamado "la tribu blanca del Africa".

Es esencial entender el concepto que el *africander* tiene de sí mismo, y del papel que su pueblo o nación representa en ese rincón meridional del Africa.

La historia de los *africanderes* se remonta al año 1652, cuando los primeros holandeses desembarcaron en la punta meridional del Africa, muy cerca del lugar que más tarde ocuparía la ciudad de El Cabo, una de las más maravillosas del mundo. La intención era establecer un puesto de aprovisionamiento para los barcos que, alrededor de Africa, hacían la travesía con dirección a la India y al Lejano Oriente. Sin embargo, de aquel pequeño grupo de colonizados surgió todo un pueblo.

Los *africanderes*, por tanto, llevan en Africa casi tanto tiempo como los europeos blancos llevan en América.

A esos pioneros holandeses, más tarde se agregaron inmigrantes franceses de la rama de los hugonotes, que huyeron de los católicos que ocuparon el poder en Francia, y también vinieron los alemanes. Podría decirse que, hoy en día, la sangre de un *africander* "promedio" contiene un 37% de células holandesas, un 35% de células alemanas y un 14% de células francesas.

Con el decursar del tiempo, hubo matrimonios de los *africanderes* con personas de ascendencia británica. Los ingleses llegaron a Sudáfrica, en guisa de colonizadores permanentes, en 1820, es decir, 168 años después del desembarco de los holandeses, que estu-

vieron encabezados por Jan van Riebeeck. (Sin embargo, los ingleses, en su mayoría, junto con otros inmigrantes que llegaron después, se han mantenido como un grupo cultural diferenciado y autónomo.)

Al cabo de un corto tiempo, estas gentes comenzaron a llamarse a sí mismas "africanderes", es decir, africanos, pero expresando esta palabra en sus propios idiomas europeos.

Los *africanderes*, en los primeros tiempos de su permanencia en Sudáfrica, dieron muestras de poseer un deseo de libertad e independencia.

Los ingleses se apoderaron en 1806 del control del Cabo de Buena Esperanza y, durante las tres décadas siguientes, afianzaron su autoridad en la región. Fue entonces que algunas familias *africanderes* (también conocidas como *boers*, palabra que en holandés significa *agricultor*) se aventuraron a moverse, penetrando en el escarpado interior del Africa Meridional, que entonces estaba *despoblado*, en un movimiento migratorio que se conoce como el "Great Trek", y que puede compararse al avance de los pioneros norteamericanos que se aventuraron hacia el Oeste.

Estos *africanderes* se encontraron con las tribus negras de los bantúes,

que, procedentes del Africa Central, se movían hacia el sur en oleadas migratorias. (Ver mapa en la página 18.)

Las vicisitudes de estos pioneros *africanderes*, que fueron conocidos como los *Voortrekker*, con sus vagones cubiertos y sus encuentros contra los bantúes, representan un interesantísimo fragmento de la historia en el siglo pasado. Todavía hoy, en la "siquis" del *africander* actual, está profundamente impresa la épica batalla que sus antecesores libraron contra los zulúes en el año 1838, en las márgenes del río Blood. En esa ocasión, los "*Voortrekker*" se vengaron de la carnicería que los zulúes habían perpetrado contra ellos el año anterior. En esa batalla del río Blood, murieron 3.000 guerreros zulúes. Sin embargo, ni un solo *boer* perdió la vida.

Los 64 años siguientes están igualmente llenos de historia. Hubo el establecimiento de dos repúblicas *boers*: la del Transvaal, o República Sudafricana, y el Estado Libre de Orange. También hubo un aumento en la llegada de los ingleses a la zona, que venían en busca de las minas de diamantes y oro que se habían descubierto en el interior. Y hubo, además, una serie de guerras de los *africanderes*

contra los británicos, cuya culminación fue la última guerra anglo-boer de 1899-1902, durante la cual los comandos *boers*, que nunca sumaron más de 30 mil, resistieron la acometida del poderoso ejército británico, que tenía medio millón de hombres en el terreno.

Al fin, los *africanderes*, ante la superioridad británica de hombres y armas, se vieron forzados a capitular. Pero, en esta negociación, salieron victoriosos, al menos en cierto sentido, ya que las dos repúblicas



Alon Reininger—Contact

**UNA NACION NACE — PACIFICAMENTE.** El primer ministro de Sudáfrica, John Vorster, sentado a la izquierda, y el primer ministro de Transkei, el jefe Kaiser Matanzima, firman los documentos que garantizan la independencia a este país que antes era clasificada como una de las "tierras natales" de Sudáfrica.

boers se unieron a la colonia de El Cabo, controlada por los británicos, y a Natal, para formar, en el año 1910, la Unión Sudafricana. Esta nación, como miembro independiente de la Mancomunidad Británica, permaneció vinculada a Londres hasta 1961, cuando se declaró la república.

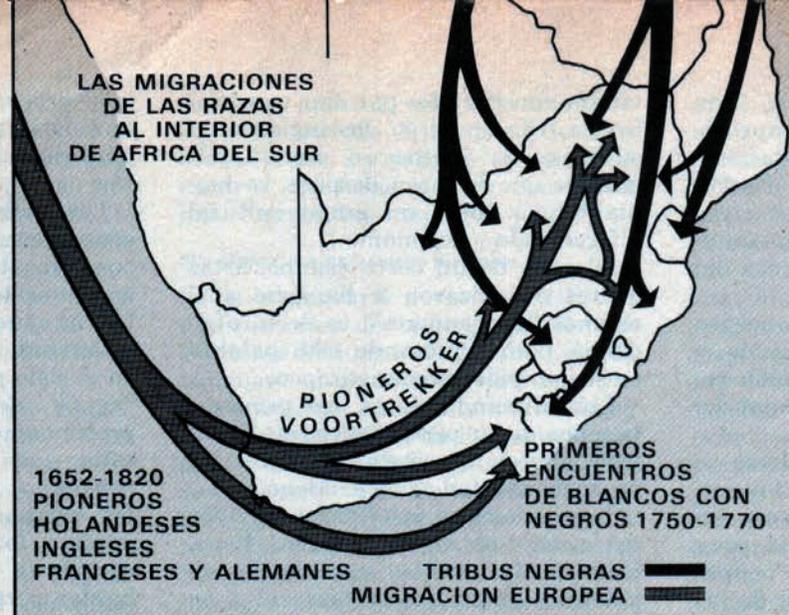
Los boers, más numerosos, casi siempre han dominado la vida política en el país, mientras que los ingleses, con su experiencia comercial e industrial, han predominado en la vida económica. Esta división, más o menos, ha persistido hasta hoy en día, aunque puede decirse que, durante los últimos 20 años, los africanos han logrado grandes adelantos en el mundo de los negocios.

#### Los primeros anticolonialistas

Los africanos de hoy subrayan el hecho de que ellos fueron el primer pueblo africano que se sacudió del yugo del colonialismo.

En verdad, el nacionalismo africano fue el primer movimiento nacionalista coherente que hubo en el continente africano. Como expresó el ex primer ministro británico Harold Macmillan ante el Parlamento de Sudáfrica en febrero de 1960: "Ustedes han brotado de Europa... y aquí, en África, han creado una nación libre, una nación nueva. En verdad, en la historia de nuestros tiempos, el vuestro ha de ser registrado como el primero de los nacionalismos africanos".

El dilema al que Sudáfrica, y en particular los africanos, han tenido que enfrentarse durante las últimas décadas, es éste: ¿Cuál es el mejor sistema para preservar su identidad y su cultura y, al propio tiempo, satisfacer las aspiraciones de



En Sudáfrica ni los blancos ni las tribus negras pueden argumentar que es "su país" desde un punto de vista histórico, ya que los negros inmigraron a Sudáfrica aproximadamente por las mismas fechas que los blancos. Además ocuparon regiones diferentes y por eso los blancos vivieron en Sudáfrica un total de 120 años sin tener contactos de importancia con las tribus negras.

los pueblos negros, muy variados y divergentes, que coexisten en ese territorio, cuyo futuro político nunca fue determinado cuando los británicos establecieron la Unión Sudafricana en 1910?

Un reciente editorial del diario *Die Burger*, importante periódico de la ciudad de El Cabo, que se publica en el idioma africander, describe así la situación:

"La crisis de la supervivencia de Sudáfrica es también, en su sentido más profundo, una crisis en los corazones de los nacionalistas africanos.

"El tema principal de nuestra historia, tal como nosotros mismos lo hemos elegido, es el de la libertad nacional. Nuestro momento más glorioso fue la batalla que las repúblicas boers perdieron contra el imperalismo británico, porque moralmente los vencidos fuimos los vencedores.

"Después de la victoria de 1948 (cuando el Partido Nacionalista subió al poder, que todavía conserva), la conciencia africander, tal como está vigente en el clero y en la comunidad intelectual africander na-

cionalista, se enfrentó al problema de la libertad de los negros.

"¿Cómo puede el hombre blanco en Sudáfrica conservar su libertad si los negros también son liberados? La respuesta era la separación territorial, o las libertades separadas... Los intelectuales y el clero plantearon la inescapable alternativa moral: 'O guiamos a las naciones negras por la vía que conduzca a su libertad, o esas naciones, a la larga, obtendrán la libertad dentro de la comunidad política unida, impuesta por los británicos en Sudáfrica'.

"Escogimos la primera alternativa, porque la segunda significaría la caída del hombre blanco y, con esa caída, el caos y la tiranía negra tribal".

#### Desarrollos separados

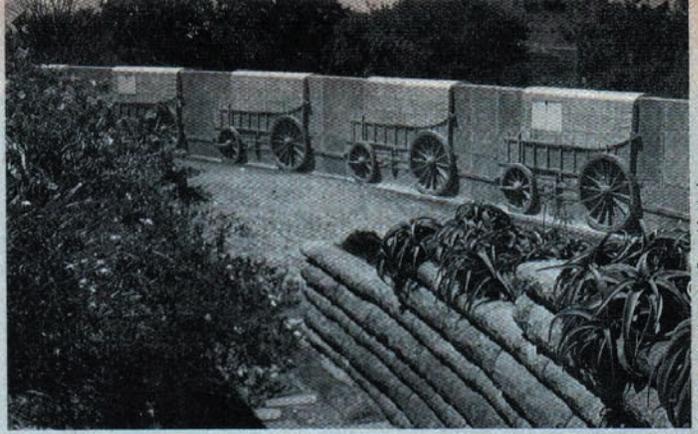
Así, pues, fue implantada la política de "desarrollos separados", que está basada en varias consideraciones fundamentales. La primera de éstas es el hecho de que, a través de una historia tricentenaria, los pueblos que habitan en Sudáfrica nunca han constituido una nación homogénea. Los 4.250.000 habitantes de ascendencia europea — aunque están divididos en africanos y habitantes de habla inglesa — son considerados como una sola nación, con su propio nacionalismo. Sin embargo, los 18 millones de negros bantúes están divididos en varios pueblos diferenciados, cada uno de ellos con su propio idioma, su propia cultura y sus propias costumbres. Un *venda*, por ejemplo, se diferencia tanto de un zulú como un sueco de un italiano. Las más importantes de estas naciones tribales son las de los zulúes y los *xhosa*. Cada una de ellas tiene una

**"La mayoría de los extranjeros que están aconsejándole a Sudáfrica lo que debe hacer, no tendrán que vivir luego con las probables consecuencias de lo que están proponiendo".**

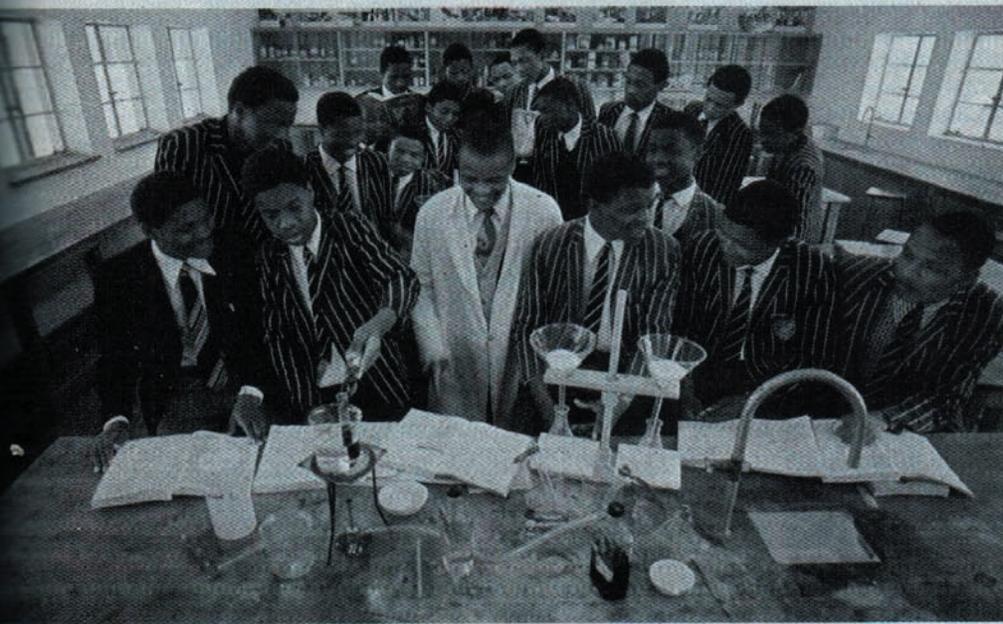
Jerome Caminada,  
*South Africa International*, octubre de 1976.



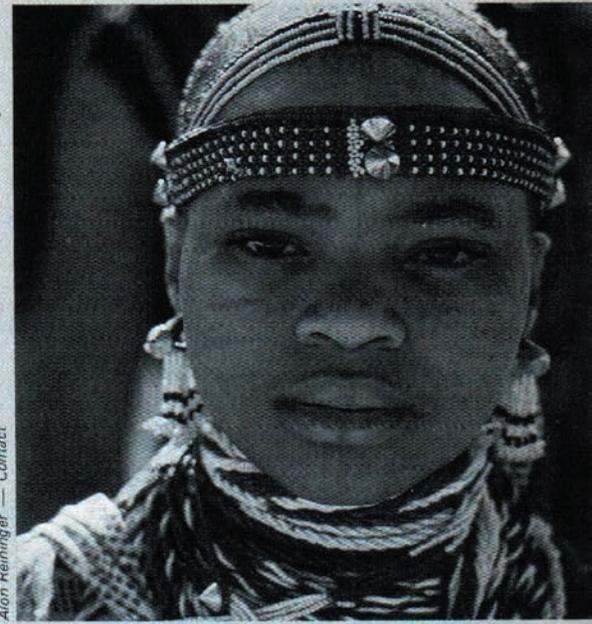
Alon Reininger — Contact



Gene Hogberg — La Pura Verdad



Alon Reininger — Contact



Alon Reininger — Contact

**PUEBLOS DE HISTORIAS MUY RICAS Y CULTURAS VARIADAS** (en el sentido del reloj, empezando por la izquierda arriba): En el Parque Conmemorativo Voortrekker cerca de Pretoria, una estatua de una madre bóer y sus niños nos cuentan de las dificultades de la migración del Gran Trek durante los años 1830. De modo similar a los pioneros americanos, los voortrekkers formaban círculos con sus vagones (círculos que llamaban llagers), cuando eran atacados por bantúes en pie de guerra. En un kraal en Transkei los jóvenes xosas están siendo preparados para el rito de iniciación. Una joven xosa en su vestido tradicional. En un laboratorio de ciencias naturales en un colegio universitario en Transkei donde los hijos de los caciques reciben instrucción.

población aproximada de cuatro millones.

Los norteamericanos y otros pueblos ajenos a Sudáfrica encuentran muy difícil la aceptación del hecho de que todos los pueblos negros no sean iguales, a pesar de que reconocen que todos los pueblos blancos tampoco lo son. Los negros norteamericanos han sido desgajados de sus raíces regionales, tribales o nacionales — y una tribu, para todos los fines prácticos, es como una nación —, y se han convertido esencialmente en un pueblo único. Pero lo mismo no puede ser aplicado al caso de lo que ocurre en Africa.

El Gobierno de Sudáfrica estima que la historia demuestra que todos los nacionalismos son excluyentes, es decir, que un nacionalismo no se funde fácil o pacíficamente con otro. Hasta el presente, varios pueblos negros de Sudáfrica han rehusado convertirse en pseudo-europeos, lo que puede confirmarse con una rápida visita a las áreas tribales de esos pueblos.

El Gobierno sudafricano también señala que los elementos blancos y negros, en ninguna otra parte del Africa, se han combinado para formar una comunidad nueva "afro-europea".

Los partidarios de la tesis de los desarrollos separados (*apartheid*, palabra africander que aproximadamente equivale a separación) creen que, si todos los diversos pueblos que habitan en Sudáfrica fueran a compartir un mismo sistema político, surgiría la dominación de uno o más grupos sobre todos los demás, como claramente lo señala la evidencia acumulada. Este no es un criterio exclusivo de los blancos. Entre los líderes negros, hay muchos que se oponen a la idea de la integración en estos momentos, ya que temen que las tribus menores puedan ser oprimidas por las más poderosas, algunas de las cuales, por naturaleza, son las más militantes.

Los 750 mil hindúes de Sudáfrica, cuyos antecesores llegaron al país en la década de 1860 para trabajar en las plantaciones azucareras de Natal,

también se oponen al sistema de "un voto por cada hombre".

Estos hindúes no olvidan que el peor motín racial en la historia de Sudáfrica no tuvo lugar entre blancos y negros, sino entre hindúes y zulúes, en 1948, en la ciudad de Durbán. Muchos hindúes consideran que sus derechos están mejor preservados mediante un "Concejo Hindú" que gradualmente está adquiriendo mayores poderes.

Así, la política de Sudáfrica insiste en que todos los pueblos coexistentes dentro de la República tienen el derecho de regirse a sí mismos, e insiste también en que la población blanca debe continuar gobernándose, sin tener que verse sometida a un "nuevo colonialismo", como sería el creado por la mayoría bantú. Esa política sostiene que el concepto de las "democracias plurales" sirve para salvaguardar la nacionalidad, establecida desde hace mucho, de la población blanca de Sudáfrica, que se encuentra establecida en aquella parte del territorio que le ha pertenecido desde siempre, y que se encontraba deshabitada cuando llegaron los primeros colonizadores blancos.

Al mismo tiempo, la política del "apartheid" contempla el progreso de todos los pueblos bantúes hacia el autogobierno en aquellas partes del país donde ellos estuvieron originalmente asentados, y que todavía hoy les pertenece.

Se espera que el resultado final de esta política de los desarrollos separados sea una especie de "mancomunidad sudafricana", es decir, una asociación cooperativa entre la nación blanca y los Estados bantúes autónomos, con un elevado "status" de gobierno interior para los pueblos hindú y de color.

Este sistema del "apartheid" constituye una solución muy compleja, pero no podemos olvidar que Sudáfrica, por su misma naturaleza, también es una nación compleja.

#### **El malogrado nacimiento de Transkei**

A lo largo de la actual década, y de la anterior, el Gobierno sudafricano

invertió grandes sumas de dinero en el desarrollo económico de los diversos territorios nacionales negros, con el muy costoso propósito de convertirlos en entidades económicamente viables, en preparación para otorgarles la independencia. Paul Giniewski, un autor francés, se ha referido al desarrollo de esos territorios como al programa socio-económico más ambicioso que jamás se haya concebido para lograr la superación de un pueblo en proceso de desarrollo.

Sin embargo, la misma rápida industrialización de Sudáfrica continúa atrayendo a millones de negros, que abandonan sus áreas tribales para marcharse a los suburbios que crecen alrededor de las principales ciudades blancas del país, en busca de trabajo.

El programa de los "desarrollos separados" al fin llegó a una de sus primeras metas cuando, el 26 de octubre del pasado año, se declaró la independencia de Transkei, que es la patria de la gran mayoría de los cuatro millones de *xhosa*.

Como era de esperar, los medios noticiosos del resto del mundo se dedicaron a atacar el nacimiento de la nueva nación, calificándola como una creación "artificial" y tildándola de "hija espúrea del sistema del *apartheid*".

Tal parece que, en el mundo de hoy, la independencia sólo puede lograrse a través de la revolución, la insurrección, los movimientos guerrilleros, la guerra civil y la influencia masiva de los armamentos soviéticos.

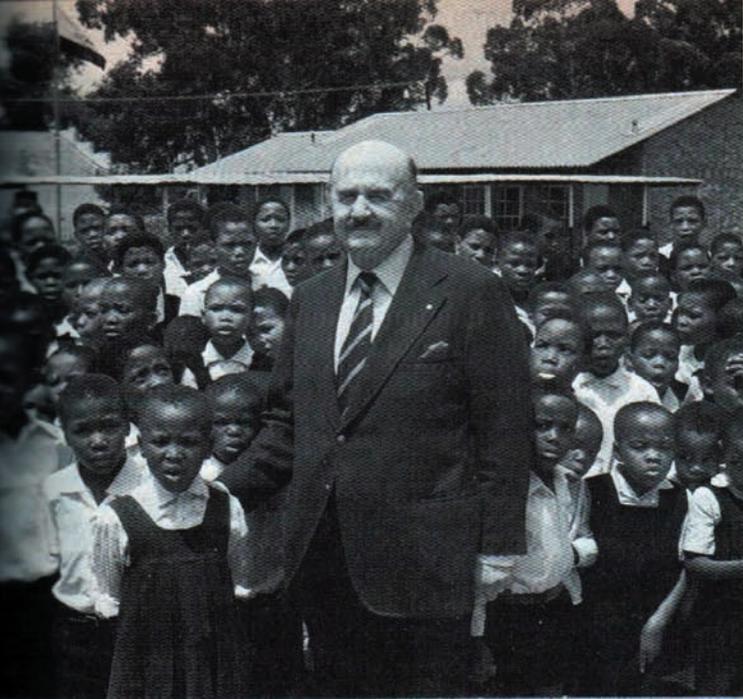
En contraste con todo lo anterior, la independencia de Transkei fue cuidadosamente preparada a lo largo de un periodo de 13 años (muchísimo más de lo que los colonizadores británicos, franceses o belgas jamás dedicaron a preparar a sus ex colonias para el gobierno propio).

Con la única excepción de Sudáfrica, ninguna otra nación se ha dignado reconocer a Transkei, un fértil país del mismo tamaño que Dinamarca, extraído de la provincia sudafricana de El Cabo. Y la ONU ha adoptado la posición acomodaticia de lavarse las manos.

¡Tal parece que lo que Transkei

***"No hay otro lugar de conflicto internacional en donde sea tan realístico hablar en términos apocalípticos".***

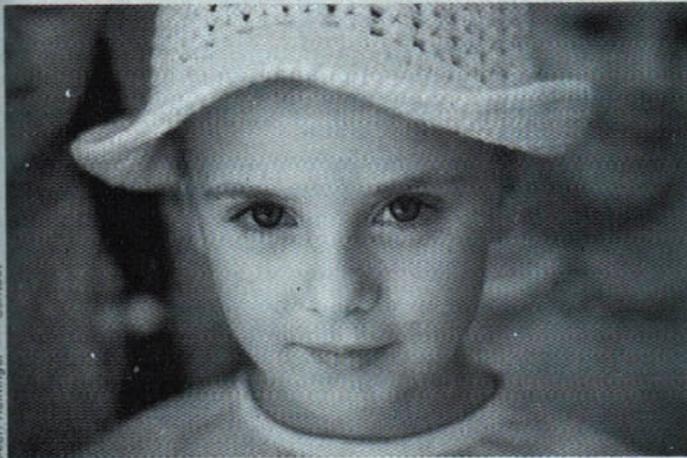
*London Sunday Telegraph*  
Diciembre 5, 1976.



Alon Reininger — Contact



Alon Reininger — Contact



Alon Reininger — Contact



Michael Evans — Contact

Alon Reininger — Contact



Alon Reininger — Contact

**RETRATOS DE SUDAFRICA** (en el sentido del reloj, empezando por la izquierda arriba):

En la escuela bantú Sigabengawa en el noreste de Johannesburgo, el fundador de la escuela Theo Eliastarn posando con sus alumnos. Mujeres que están siendo entrenadas en el manejo del rifle en la base militar de Heidelberg. Una clase de afrikaans en la escuela de Franklin D. Roosevelt en Johannesburgo.

Un juego de rugby (Sudáfrica atrae a los mejores equipos del mundo de rugby y cricket para jugar en sus campos a intervalos regulares). Una linda muchachita sudafricana vestida en el atuendo tradicional de los "Blou Rokies" (faldas azules), que son mujeres que asisten a una pequeña iglesia fundamentalista.

necesita, para ser aceptable ante los ojos de la ONU, es una sangrienta revolución comunista!

El primer ministro de Transkei, Kaiser Matanzima, con su conocida elocuencia, subrayó los peligros de buscar la independencia a través de una revolución, en el discurso inaugural que dirigió a su nueva nación:

“La revolución es una idea relativamente fácil de vender a aquéllos que nada tienen que perder. Precisamente por esto, la revolución le ha parecido tan atrayente a un inmenso sector del Tercer Mundo. La gran disparidad entre blancos y negros en el África, en lo que concierne al bienestar material, les ha servido a los marxistas como suficiente prueba para convencer a los pueblos atrasados de que el único recurso que tienen es levantarse en armas, matar a los blancos o expulsarlos, arrebatarles sus prósperas posesiones agrícolas, sus industrias y su sistema de vida, para así solucionar todos los problemas. *Nosotros, el pueblo de Transkei, no somos una nación ignorante y jamás nos hemos dejado seducir por semejante absurdo.*”

Matanzima ha insistido repetidamente en que los *xhosa* — un pueblo orgulloso, con una hermosa historia — habían solicitado con constancia el progreso conducente a la autonomía y la independencia, a lo largo de un período de 40 años, pero el mundo, al parecer, ha estado sordo a sus palabras.

Los líderes de otros cuatro territorios negros de Sudáfrica — Bophuthatswana, Ciskei, Lebowa y Venda — han anunciado su propósito de solicitar de Sudáfrica la independencia para sus respectivos pueblos.

Otros líderes bantúes se sienten vacilantes en lo que concierne a la independencia, y algunos inclusive se oponen abiertamente a la idea, como en el caso de Gatsha Buthelezi, jefe de KwaZulu.

Los críticos a menudo señalan que los territorios negros de Sudáfrica comprenden solamente un 18% del área total del país. Señalan, por tanto, que, al conceder independencia a dichos territorios, Sudáfrica en realidad se está quedando injustamente con la mayor parte. Pero estos críticos pasan por alto el hecho de que esos territorios negros básicamente coinciden con los asentamientos regionales de las respectivas tribus, y también se olvidan de que los mismos están ubicados en algunos de los distritos más fértiles de Sudáfrica, mientras que una vasta proporción de la región que los blancos se

reservan es árida o semiárida, y de muy escasa densidad de población.

### ¿Modificaciones del “Plan Maestro”?

Mientras el Gobierno sudafricano sigue fiel a su sistema de los desarrollos separados como “única solución posible”, capaz de dar resultado para la heterogénea población del país, hay dos factores que están dificultando mucho el camino hacia la viabilidad económica de los territorios negros.



Alon Reinger — Contact

**EN UNA BASE de las Fuerzas Aéreas Sudafricanas un piloto está dejando la cabina de su avión a chorro, Mirage 3C.**

En primer término, hay que señalar la explosión demográfica en los varios grupos negros del país, explosión que está amenazando seriamente a los planes de los economistas. Se calcula que la actual población negra de Sudáfrica podría triplicarse para el año 2000. Por consiguiente, no importa cuántos nuevos trabajos se creen en los territorios negros, todavía habrá millares de habitantes de esas áreas que continuarán emigrando hacia las ciudades industriales blancas de Sudáfrica, en busca de empleo.

En segundo lugar — y este es un grave dilema —, el actual programa encaminado a disminuir las diferencias de salarios entre blancos y negros, aunque se trata de un ensayo digno de aplauso en el aspecto moral, presenta una grave consecuencia negativa: la de hacer que los poblados y suburbios negros, que han crecido alrededor de las ciudades blancas, y que ya están sobrecargados de habitantes

y plagados de delincuencia, se conviertan en lugares aún más atrayentes para los negros, a medida que los salarios de éstos van mejorando. Los nuevos centros industriales que vayan apareciendo dentro de los territorios negros, seguramente no ofrecerán idéntico atractivo para la población negra, ya que allí los salarios no han de ser tan tentadores.

Es comprensible, por tanto, que muchos líderes de la actividad industrial y política en Sudáfrica, aunque admiten que la política seguida respecto a los territorios negros ya es “irreversible”, consideran que siempre habrá un gran sector irreductible de población negra en las ciudades industriales sudafricanas. Muchos de estos trabajadores urbanos negros son hijos y nietos de los que comenzaron a llegar primero a esos núcleos industriales, y ya han perdido el contacto con sus territorios étnicos de origen. A estas gentes, según afirman los líderes industriales, se les debe presentar una visión clara de cuál habrá de ser su futuro.

Las opiniones están divididas en cuanto a las soluciones de este problema negro urbano, que ciertamente no va a resolverse solo. Como me dijo el economista S. J. Terreblanche, “esta gente de color (entre la cual hay muchos que son casi inmunes al desarrollo) constituye nuestro problema más difícil, pero la población urbana negra es la más peligrosa”.

Es en las áreas urbanas, por supuesto, donde el actual movimiento del “Poder Negro”, dominado por la juventud, ha echado raíces. Pero los simpatizantes del “Poder Negro” — vinculados a una filosofía importada — están pasando por alto las raíces históricas y filosóficas, muchísimo más profundas, del África tribal. El “gobierno de la mayoría”, en Sudáfrica, rápidamente se disolvería en la peor opresión y en la peor lucha intestina que jamás haya conocido el país. La situación que se crearía sería muchísimo peor que cualesquiera injusticias del presente sistema.

### La discriminación va superándose

En las áreas urbanas, el aspecto injusto y discriminatorio de la política de “desarrollos separados”, que tanto repugna a los pueblos occidentales, está desvaneciéndose rápidamente.

El embajador de Sudáfrica ante la ONU, Roelof Botha, públicamente declaró, ante el Consejo de Seguridad, que su gobierno no perdona la discriminación que se basa exclusivamente en la raza o en el color de la piel, sos-

(Continúa en la página 28)

# ¿POR QUE RECHAZAR LA OBSERVANCIA DEL SABADO?

por Lawson C. Briggs

**E**l Dr. Harold Lindsell, editor de la bien conocida revista evangélica *Christianity Today*, publicada en Washington, D. C., recientemente propuso que el sábado sea señalado como día de reposo para todos los norteamericanos. "Aunque el mundo cuenta con vastas fuentes de energía aún no explotadas", expresó Lindsell, "hay una escasez del combustible necesario para mantener una temperatura cálida en los edificios, suministrar corriente eléctrica y posibilitar la operación de las industrias. Si un día a la semana cerráramos prácticamente todas las operaciones comerciales e industriales que consumen energía, estaríamos adoptando una medida útil" (*Christianity Today*, 5 de noviembre, 1976, p. 42).

Varios meses antes, el propio Lindsell había planteado la misma proposición, siempre con vistas a conservar nuestros recursos naturales que se van menoscabando, pero, en esa ocasión anterior, propuso el domingo como el día más lógico para ese alto en el trabajo de la semana. Esto, sin embargo, provocó una protesta por parte de los sabáticos, tanto cristianos como judíos. Los sabáticos alegaban que la proposición de Lindsell resultaba discriminatoria e infringía la Primera Enmienda de la Constitución de Estados Unidos. Más aún: hay muchos que consideran que la observancia religiosa concompulsoria del domingo es "la marca de la bestia" que, según la profecía, está llamada a

prevalecer en los tiempos finales de esta era del hombre, inmediatamente anterior al retorno de Cristo a la Tierra.

La proposición de Lindsell se basaba en "la ley natural y el bien común de la humanidad", ya que ésta necesita un descanso periódico a intervalos semanales. Lindsell no apoyaba su idea en la noción de que el Gobierno interfiera en las actividades religiosas de los ciudadanos. La modificación de su propuesta, ahora que ha sugerido el sábado en lugar del domingo, tampoco lleva consigo ninguna idea de coerción religiosa. Si su propuesta se adoptara, los ciudadanos quedarían en libertad de dedicar ese día al culto divino o de invertirlo en la forma que quisieran.

"Mi propuesta no debe tropezar con dificultades teológicas", señalaba Lindsell. "Aparte del hecho de que nuestro Señor resucitó de entre los muertos el primer día de la semana, nada hay en la Escritura que nos exija observar el domingo en vez del sábado como día de descanso. En beneficio de los intereses nacionales, la Iglesia Católica y las denominaciones protestantes podrían cambiar sus actos de culto del domingo para el sábado. O también podríamos seguir observando el domingo como si fuera el día de reposo. Cualesquiera que fueran los inconvenientes que estas medidas pudieran causarnos, serían una muestra de nuestra buena voluntad hacia aquellas minorías, cuya sensibilidad debemos respetar".

Y terminaba diciendo Lindsell: "El descanso del sábado no podría ser interpretado como un 'complot' religioso. No crearía problemas en las relaciones entre la Iglesia y el Estado, y serviría, en cambio, para beneficiar a los mayores intereses de la humanidad. Los dirigentes responsables deberían discutir esta posibilidad".

¿Veremos en el editorial de Lindsell una señal más de lo que ya es una tendencia de nuestros tiempos? Ya son muchas las esferas en las que se está concediendo una

considerable atención a la cuestión del día de reposo bíblico. Son muchos los que, con toda seriedad, están preguntándose con qué derecho y con qué autoridad los cristianos decidieron cambiar el día de observancia religiosa decretado por Dios, para adoptar otro día que se destacaba principalmente por su dedicación a la divinidad solar que adoraban los paganos.

En una época en la que, según Lindsell señala, "la observancia del domingo está rápidamente perdiendo terreno, en lugar de ganarlo", son varias las denominaciones religiosas de pequeña feligresía, las organizaciones evangélicas y algunas otras agrupaciones religiosas, las que recientemente han restablecido la observancia del sábado, enfatizándola activamente.

En contra de la costumbre, que creó confusión, de varias antiguas denominaciones religiosas, el domingo nunca se identificó con el día de reposo. El día de reposo divino nunca fue cambiado por el domingo. Los investigadores honrados admiten unánimemente que los dos días eran, y siempre han sido, dos instituciones separadas y distintas. El día de reposo bíblico es el sábado.

Hoy en día, un pequeño grupo de hombres de recto juicio, que cada vez está aumentando más, está levantándose para hacer frente a las implicaciones de fundamentos inciertos, relativas a la observancia dominical tradicional. ¿Fueron las razones paganas de índole social y política fundamento suficiente para abandonar la observancia del sábado, prescrita en el cuarto mandamiento? ¿No deberíamos retornar a la práctica que siguieron Jesús y sus apóstoles?

Si usted, lector, desea iniciar su propia investigación al respecto, libre de todo prejuicio, escribanos y pídanos nuestro folleto gratuito, titulado ¿Cuál día es el día de reposo cristiano? y espere futuros artículos que aparecerán en esta revista, explicando y aclarando este y otros importantes temas. □

# ¿Está predestinada a la destrucción la raza humana?

**E**sta era una ciudad bastante hermosa. Hasta el momento, había disfrutado de la influencia que ejercía sobre la región geográfica donde estaba situada, y los líderes de la ciudad no tenían razón alguna para sospechar que en el futuro la urbe no seguiría gozando de prestigio y prosperidad.

Pero entonces sucedió lo que no se esperaba. Un hombre vino gritando por las calles, vociferando el estremecedor mensaje de que la gran metrópoli sería vencida en 40 días. Los habitantes del lugar pudieron haberse reído, haberse burlado del pobre hombre, haberlo considerado como un loco visionario. Pero no fue así; sucedió, en cambio, algo sorprendente: lo tomaron en serio.

El rey de la ciudad — el individuo menos indicado para alterar la normalidad de su dominio — reaccionó vistiéndose con humildes ropas de arpillera, invitando a los habitantes a que hicieran ayuno, y ordenando a sus súbditos que purificaran sus vidas individuales.

Es probable que usted ya haya sospechado que la anterior descripción se refiere a la antigua ciudad de Nínive, y que el portador de las malas nuevas era el profeta Jonás. La parte más significativa de este relato bíblico no reside en el famoso hecho de la estadía de Jonás, por espacio de tres días, dentro del vientre de un pez especialmente preparado, sino en el hecho de que el pueblo de Nínive, desde el rey hasta el último de los ciudadanos, realmente tomó en serio el mensaje profético que inició un programa de purificación de las calles de la ciudad, que estaban plagadas de crimen (cf. Jonás 3:7-8). Y Dios

premió esta justa actitud, perdonando a Nínive y permitiéndole escapar de la inminente calamidad que Jonás había anunciado.

Pero probablemente Jonás no deseaba este final feliz. Siendo un buen israelita, con fuertes sentimientos nacionalistas, Jonás hubiera querido que los ninivitas se llevaran "su merecido". Precisamente por esto, es que Jonás estaba tan renuente ante la idea de ir a Nínive (cf. Jonás 4:1-2).

## El síndrome de la aniquilación

Muchos de nosotros podríamos sentir la tentación de afirmar que los ninivitas se salvaron "por casualidad", "de chiripa", para usar una expresión más coloquial, especialmente si tenemos en cuenta el testimonio general que nos da la historia de la humanidad. Desde un punto de vista subjetivo, puede parecernos que la mayoría de los hombres en este mundo están negados al arrepentimiento, que son pecadores incorregibles, llamados a merecerse cualquier consecuencia trágica que caiga sobre ellos. Partiendo de tal base, fácilmente podríamos llegar a la conclusión de que el arrepentimiento colectivo, tal como ocurrió en Nínive, no puede ocurrir aquí, en este tiempo, entre nosotros.

Al igual que Jonás, podríamos razonar de la siguiente manera: ¿Para qué molestarnos? Ahora nos toca lo nuestro; más tarde, a otros les tocará lo suyo. Mientras tanto, "disfrutemos" la Gran Tribulación.

Por suerte, el enfoque de Cristo fue totalmente distinto. Inclusive, en una ocasión, Cristo se refirió al arrepentimiento de los ninivitas, señalándolo como ejemplo de lo que deberían estar haciendo los sujetos "religiosos" más recalitrantes de su época. "Los hom-

bres de Nínive se levantarán en el juicio con esta generación, y la condenarán; porque a la predicación de Jonás se arrepintieron, y he aquí más que Jonás en este lugar" (Lucas 11:32).

Pero los israelitas no estaban dispuestos a cambiar. El mismo Cristo explicó a sus discípulos:

"Por eso les hablo por parábolas... porque el corazón de este pueblo se ha engrosado, y con los oídos oyen pesadamente, y han cerrado sus ojos" (Mateo 13:13-15).

Cristo nos habría parecido presuntuoso si hubiera dicho estas palabras *antes* de que aquella particular generación de hombres hubiera sido ampliamente expuesta a la predicación de su Evangelio. Cuando ese mensaje fue rechazado, Cristo decidió que, a partir de ese momento, centraría sus esfuerzos en la *Iglesia*, no en la nación de Israel. Como El mismo explicó a un grupo de los escribas y fariseos: "La piedra que desecharon los edificadores ha venido a ser cabeza del ángulo... por tanto os digo que el Reino de Dios será quitado de vosotros y será dado a gente que produzca los frutos de él" (Mateo 21:42-43).

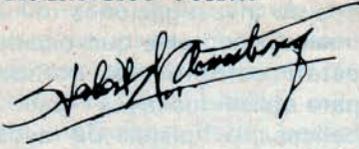
## Cumplimiento de una necesidad humanitaria básica

El apóstol Pablo también dio muestras de estar poseído de ese mismo quemante anhelo por el bienestar de sus compatriotas. Así, en el capítulo 10 de su Epístola a los Romanos, escribió estas palabras: "Hermanos, ciertamente el anhelo de mi corazón, y mi oración a Dios por Israel, es para salvación". Y Pablo estaba pensando en el *aquí* y en el *ahora*. Es por esto que admitió que a todos los hombres se había hecho de todo, para que de todos modos algunos pudieran ser salvos (cf. 1 Corintios 9:22).

Si Dios estaba dispuesto a perdonar a Sodoma y a Gomorra sólo por diez hombres justos, ¿nos atreveremos a afirmar que no está dispuesto a repetir lo mismo ahora?

George Ritter

## Personalmente con...



(Viene de la página 1)

todo, con tal de creer en Cristo y de seguirle y, de acuerdo con su promesa, había recibido a su Espíritu Santo, para que mi mente quedara abierta a las divinas verdades espirituales. Supe que aquello era la verdad, porque aquello era lo único que tenía lógica y sentido, frente al absurdo de todo lo demás.

Poco a poco, a través de un largo estudio de la Biblia, en que invertía mis días y gran parte de mis noches, muchas veces de rodillas, Dios fue abriendo, cada vez más, mi inteligencia y mi corazón a la comprensión de su Palabra. Yo siempre había anhelado alcanzar esa comprensión, y Dios estaba dándomela.

Después de seis meses de un intensísimo estudio de la Biblia, me rendí completamente a la voluntad divina, y Dios me otorgó el don de su Espíritu en la primavera de 1927.

Yo no escogí el ministerio religioso como vocación de toda una vida. Desde mucho antes, había seleccionado el periodismo y la publicidad como mi profesión.

A la edad de 16 años, cuando me encontraba trabajando lejos de mi hogar, mi primer patrono me infundió un activo y enérgico deseo de triunfar, una vigorosa ambición, junto con la fuerza de voluntad necesaria para sacrificarme estudiando, trabajando duramente y perseverando en tales esfuerzos. A los 18 años, ya había escogido mi meta, y estaba trabajando para alcanzarla. Trabajaba mucho por el día, y estudiaba, también mucho, por la noche. Deliberadamente, me coloqué en posiciones que me permitieran mantenerme en estrecho contacto con grandes hombres de éxito. Tenía que tratar con los presidentes y directores de las grandes corporaciones industriales, bancarias y comerciales de Estados Unidos. Me sentía lleno de ambición, de confianza en mí mismo, de un quemante deseo de llegar hasta la cumbre.

¿Acaso no son éstas excelentes cualidades? ¡No, no lo son! Satanás ha engañado al mundo, para que los hombres piensen que la ambición es algo altamente positivo. Pero esa ambición, con todo lo que lleva consigo, se basa en principios satánicos, en el deseo egoísta de obtener, de recibir.

Gracias a mi conversión, yo aprendí que el divino principio de la vida es justamente todo lo opuesto: el deseo de dar, de entregarse, de amar, en lugar del afán de competencia y lucha, que sólo engendra resentimiento y rebelión.

Mi conversión significó el desembarazarme de mi egocéntrica autosuficiencia, reemplazándola con esa otra confianza que es la fe, la esperanza en Cristo. Comprendí que los logros no serían alcanzados a través de mis vanidosas capacidades, sino mediante el poder del Cristo vivo. Mi conversión significó el depositar enteramente toda mi confianza en El.

Yo tenía que liberarme de mi vanidad, de mi "complejo de superioridad", que me invadía cuando me comparaba con otros seres humanos. Tenía que reemplazar todo aquello con humildad, con el deseo de exaltar a Cristo, en lugar de exaltarme a mí mismo. Yo podía convertirme en su instrumento, solamente si me entregaba por completo a sus manos, con un espíritu de fe y obediencia, y sabiendo que, si se alcanzaba algún logro, éste sería suyo, no mío.

Al principio, siendo un ser humano frágil, me fui al extremo opuesto, y pensaba que la mansedumbre del espíritu equivalía a debilidad. Dejaba que otros se aprovecharan de mí. Pero al fin, sin embargo, Cristo me guió para que pudiera alcanzar un sano equilibrio.

Cristo no me visitó personalmente, pero lo hizo en espíritu. Yo no tenía planes de ser su ministro. Yo sólo quería ser un publicista de éxito. Pero me inspiró y me entusiasmó tanto el descubrimiento de la verdad que, como escritor, comencé a pergeñar artículos acerca de las maravillas de esa verdad que me estaba siendo revelada.

Unos pocos amigos y conocidos comenzaron a insistirme para que yo hablara en público. Resistí a esta invitación por espacio de unos pocos años. Finalmente, Dios abrió mis ojos a la verdad. Yo sabía que un humilde grupo de creyentes, en cierta área rural, nunca habían visto ni descubierto esa verdad, y Dios me infundió el urgente deseo de compartirla con ellos, así que acepté hablarles públicamente. Mi esposa solía decir que ella no se hubiera atrevido a calificar de sermón a aquella primera predicación. Pero mis oyentes estaban entusiasmados, y me rogaron que volviera a predicarles de nuevo.

No fui yo quien escogió a Dios; fue El quien me escogió a mí, al igual que había escogido a sus primeros apóstoles. La Iglesia de Dios había existido

desde que Cristo la fundó en el año 31 de nuestra era. Sin embargo, en el año 70, el Evangelio de Cristo, que anunciaba la buena nueva del Reino de Dios, ya había sido suprimido y reemplazado con otro evangelio. La verdadera Iglesia de Dios se vio forzada a subsistir en la clandestinidad, al mismo tiempo que se encumbraba una falsa iglesia. Miles y millones fueron torturados y martirizados. Y el verdadero Evangelio dejó de ser predicado al mundo, con excepción de unos pocos hombres que lo escuchaban clandestinamente.

El Evangelio de Cristo era el anuncio del Reino de Dios, que incluye la restauración del gobierno divino sobre la faz de la Tierra.

En el momento en que Dios me encomendó su gran misión, habíamos llegado ya al comienzo del final de los tiempos, es decir del final de esta era, y habíamos llegado a la generación durante la cual el Reino de Dios debía ser establecido para regir a todas las naciones y traer la paz mundial.

Mi primer programa de radio tuvo lugar en octubre de 1933, en una pequeña radioemisora de sólo 100 vatios. En esa ocasión, proclamé una verdad que los oyentes nunca antes habían escuchado. Era el verdadero Evangelio lo que yo predicaba. Los oyentes se sorprendieron y se estremecieron. Ellos, sólo con leer la Biblia, podían corroborar lo que yo les estaba proclamando. Comenzaron a inundarme las cartas. La administración de la radioemisora se sorprendió de la correspondencia enviada por los oyentes, y fui invitado a producir un programa fijo.

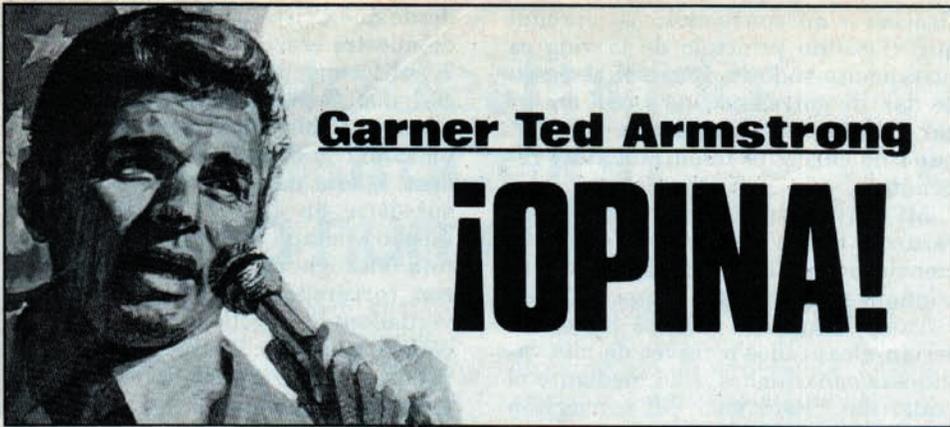
El primer número de *La Pura Verdad* salió a luz el primero de febrero de 1934. Las transmisiones radiales, que entonces eran semanales, comenzaron el primer domingo de ese mismo año. Dios me había encomendado la gran misión de proclamar su verdadero Evangelio — el Evangelio del Reino de Dios — al mundo entero, pero ello sucedió después de muchas pruebas personales.

Cristo no me visitó personalmente. Esto es algo que El no ha hecho desde la ocasión en que se le manifestó al apóstol Pablo en Arabia.

Entonces, ¿cómo puedo yo estar tan seguro de que El me ha encomendado una misión? ¿Y cómo pueden ustedes, lectores, sentirse seguros también?

La respuesta a estos interrogantes nos la dio el mismo Cristo: "Por sus frutos los conoceréis".

Los discípulos de Juan, después que  
(Continúa en la página 29)



**Garner Ted Armstrong**

**¡OPINA!**

## La era futura de los superarmamentos

Cuando la gente habla del potencial que existe hoy para la *aniquilación masiva* de la humanidad, generalmente pensamos en el terrible espectro de una guerra nuclear total, de un Armagedón atómico que borraría a la vida humana de la faz de la Tierra.

Muchos no se dan cuenta, sin embargo, de que las armas nucleares representan solamente una parte del arsenal de que la humanidad dispone para la aniquilación total. No satisfecha con las "simples" bombas atómicas y de hidrógeno, la ciencia está a punto de "regalar-nos" una nueva generación de super-armamentos.

Hace unos meses, Leonid Brezhnev, el líder soviético, advirtió que la tecnología moderna ha llegado a niveles tales, que "hace surgir un serio peligro de la creación de armamentos que sean más terribles aún que los nucleares".

Mientras se desarrolla una considerable especulación acerca del tipo de arma que Brezhnev tenía en mente cuando pronunció su advertencia, William P. Clements, ex subsecretario de Defensa de Estados Unidos, señala que "la Unión Soviética está profundizando seriamente sus investigaciones en varias tecnologías altamente especulativas, que podrían tener un fuerte impacto sobre las guerras futuras".

En consecuencia, los investigadores norteamericanos están haciendo esfuerzos en una dirección similar.

Entre los super-armamentos de los cuales actualmente se habla, figuran los que enumeraremos a continuación. Debemos señalar que, en

algunos casos, ya se está trabajando en la producción de algunos de ellos, e inclusive hay varios que ya existen.

*Armas nucleares "avanzadas".* Los científicos están especulando acerca de la posibilidad de producir armas nucleares hechas con materiales más pesados que el uranio y, por consiguiente, más potentes. Debemos mencionar que un científico británico, miembro de un grupo de planificación de ideas a elevado nivel científico, ha llegado a proponer la producción de una "mini-bomba" portátil de hidrógeno, que tendría el tamaño de poco más grande que una naranja, pero que casi no produciría "lluvia radioactiva".

*Bombas de neutrones.* La bomba de neutrones mataría a los seres humanos mediante una corriente de radiación letal, pero se diferencia de la bomba atómica en que las edificaciones y maquinarias no sufrirían daño.

*Rayos sónicos.* Los adelantos electro-acústicos, en materia de pulsaciones del sonido, han demostrado que los seres humanos pueden ser totalmente desorientados mediante un infrasonido inaudible. Las aplicaciones militares de los rayos sónicos, por tanto, podrían convertirse en un nuevo método de destrucción humana.

*"Meteoros" químicos.* Se está desarrollando una nueva hornada de armas incendiarias, capaces de producir verdaderos "holocaustos químicos", que irradian una intensa energía térmica, solamente superada por la de una bomba atómica.

*Los rayos "laser".* Las instituciones de investigaciones militares, lo mismo orientales que occidentales, están compitiendo reñidamente para aplicar los rayos "laser" a usos bélicos. La "pistola de rayos", que hemos conocido por las tiras cómicas de Buck Rogers, capaz de concentrar increíbles cantidades de energía en un estrecho "rayo de la muerte", ya ha dejado de ser cosa de ficción.

Un reciente titular de prensa contenía el siguiente sorprendente anuncio: "Los rusos usan los rayos 'laser' para derribar satélites norteamericanos". Según han informado varias publicaciones de circulación nacional en Estados Unidos, un satélite norteamericano fue destruido y otro fue "cegado", dentro del pasado año, por el uso de potentes rayos "laser" lanzados por los soviéticos. El Pentágono no ha confirmado ni negado la noticia.

Sea cierto o no el anterior relato, no hay duda de que se está llevando a cabo una reñida carrera entre Estados Unidos y la Unión Soviética. Ambos países tratan de ser el primero en lograr disponer de rayos "laser" operacionales, revestidos de fuerza letal.

*Guerra climatológica y estimulación de los terremotos.* La capacidad para desatar huracanes y tornados, o para provocar quemantes sequías, con vistas a dañar al enemigo, así como también la posibilidad de provocar mortíferos terremotos en ciudades estratégicas, podría convertirse en una poderosa arma en tiempos de guerra. Tales posibilidades no se les han escapado a los analistas que parecen estar dedicados a planificar la futura destrucción del mundo.

*Armas químicas y biológicas.* Se estima que un solo tarro que contenga algunos de los nuevos gases nerviosos de alta potencia, sería capaz de matar aproximadamente a mil millones de seres humanos, es decir, a una cuarta parte de la humanidad. La fiebre Q, un agente biológico, es tan letal que bastarían menos de 10 onzas, adecuadamente dispersadas, para aniquilar totalmente a la humanidad.

Aunque existen tratados y pactos que proscriben el empleo de armas biológicas y químicas, no hay forma

de estar seguros en cuanto a que las mismas no estén desarrollándose y produciéndose, ni tampoco existen salvaguardas que prevengan su uso. Como expresó un analista militar: "El cumplimiento de los pactos no podrá ser verificado *hasta que estalle la próxima guerra*". Y entonces,

por supuesto, sería ya demasiado tarde.

Otros armamentos destructivos, más sobrecogedores aún de los que hemos enumerado, están ahora en una fase de planificación teórica en los centros de investigación alrededor del mundo, incluyendo bombas

basadas en partículas subatómicas y en la antimateria.

El Armagedón de la humanidad se acerca, pero también le sigue, a muy corta distancia, la paz mundial. Usted puede saber quién ganará la carrera, si lee las profecías contenidas en las páginas de la Biblia. □

## OLEADA

(Viene de la página 7)

cación. Cuando Dios venga a regir la Tierra por espacio de un milenio, el crimen quedará totalmente abolido. Quieran o no admitirlo los legisladores, el método de Dios para erradicar el crimen es la pena capital. ("La paga del pecado es la *muerte*"). El lector puede confirmarlo, sólo con leer la Epístola de Pablo a los Romanos, capítulo 6, versículo 23.

Refiriéndose a los hombres en la época de su reinado, Dios dijo: "Daré mi ley en su mente, y la escribiré en su corazón" (Jeremías 31:33).

Ningún ser humano, si se concentra en las cosas maravillosas que se derivan del Espíritu Santo de Dios, es decir, en la bondad, la compasión, la mansedumbre, la misericordia y el amor, puede ser capaz de hacer daño al prójimo. ¡El Reino de Dios es la solución final!

Pero, ¿qué podemos hacer mientras tanto?

Créalo o no, la *única* solución provisional es que los gobiernos y los organismos encargados de combatir el crimen comiencen a aplicar castigos rápidos y enérgicos a los delincuentes y transgresores de la ley, para así reducir la criminalidad a proporciones controlables. Mientras los delincuentes continúen sabiendo que son escasas las posibilidades de ser arrestados, juzgados y sentenciados, continuará creciendo la marejada internacional de la delincuencia, el crimen y la violencia. □

## DESCUBRIMIENTO

(Viene de la página 9)

abilónico, también aparece que ese mismo dios envió una lluvia que duró una semana, de modo que la versión eblaíta se acerca más al relato babilónico que al que aparece en el Génesis.

Con relación a los nombres geográficos, hay una serie de ellos que no han sido debidamente identificados con relación a los lugares a que corresponden. Es sólo por inferencia que se supone que tales nombres sean los mismos que aparecen en la Biblia o en otras literaturas antiguas. Sin embargo, debe mencionarse que una tableta recoge el nombre de Ur, en la región de Harán. Esto resulta particularmente interesante, ya que, en el capítulo 11 del Génesis, se menciona que Abraham emigró desde Ur, ciudad o región de los caldeos, hacia Harán, antes de continuar su viaje hacia Canaan.

Desde que se descubrió la existencia de una Ur sumeria en las cercanías del golfo Pérsico, los estudiosos sobre estas cuestiones, en su mayoría, han dado por sentado que ésta es la misma Ur mencionada en la Biblia. Otros, sin embargo, sostienen la tesis de que la "Ur de los caldeos" era, en realidad, una ciudad situada en la región septentrional de Mesopotamia, es decir, mucho más cercana a Harán. Los hallazgos de Ebla parecen robustecer esta segunda teoría.

Los investigadores italianos han anunciado sus hallazgos científicos

preliminares con la debida cautela. Por ejemplo, el nombre de *Yahweh*, usado para designar al Dios de Israel, parece ser único. Las palabras usadas en el versículo 3, capítulo 6, del Exodo, sugieren que el nombre de *Yahweh* era desconocido antes de la época de Moisés.

Sin embargo, algunas de las noticias preliminares que tenemos con relación a las tabletas de Ebla, declaran que el nombre de *Yahweh* aparece en las mismas. Cuando Pettinato terminó su conferencia, se le plantearon preguntas al respecto. Al contestarlas, Pettinato señaló que el nombre de Miguel (mi-ka-il) aparece en un cierto número de textos. (Ese nombre probablemente significaba "¿Quién es como El?", al igual que ocurre con el nombre hebreo Mika'el.) Pero también tenemos que contar con que, junto al anterior, aparece el nombre de Miqueas (mi-ka-ya), que quizá significaba "¿Quién es como *Yahweh*?". Pettinato se limita a admitir que ambos nombres — el de Miguel y el de Miqueas — aparecen en los textos, pero rehúsa llegar a conclusiones basadas en este hecho. Esta actitud es de celebrar, pues revela honradez y seriedad científicas.

### El futuro

Todavía está por verse si el material excavado en Ebla realmente será o no "uno de los mayores descubrimientos de nuestra época". Cuando nos empeñamos en comparar el valor de los distintos hallazgos eruditos, corremos el peligro de caer en una actitud infan-

til, ya que todos los hallazgos tienen algo de valía. Todos, ya sean grandes o pequeños, ocupan su lugar correspondiente como recursos que permiten al investigador ampliar su conocimiento acerca del mundo antiguo. Sin caer en la exageración, podemos declarar que los hallazgos de Ebla ciertamente son significativos.

El análisis correcto de los textos va a consumir un tiempo considerable. Durante los próximos años, sólo podremos llegar a conclusiones meramente tentativas, sujetas a rectificaciones. Es seguro que se propondrán muchas hipótesis, y es igualmente seguro que muchas de ellas tendrán que ser rechazadas o modificadas posteriormente. Otras, en cambio, probablemente reciban confirmación, y se conviertan en una base sobre la cual se puedan apoyar las investigaciones futuras.

No es muy probable que los estudios bíblicos se vean sujetos a una revolución. El significado de la Biblia radica más bien en sus enseñanzas religiosas y morales, no tanto en los factores históricos. Pero es muy posible que los nuevos hallazgos nos puedan ayudar a comprender mejor los precedentes de los textos bíblicos. □

El Dr. Lester L. Grabbe es miembro del Profesorado del Centro Universitario Ambassador, donde presta sus servicios como profesor auxiliar de Teología, especializado en las lenguas y literaturas que se relacionan con la Biblia.

# AFRICA

(Viene de la página 22)

teniendo que debía hacerse todo lo posible por erradicar ese tipo de injusticia.

La desegregación ha sido ya implantada en los principales hoteles, restaurantes, parques y bibliotecas, y también en algunos teatros. Ya se está implementando, además, la desegregación en los deportes. Y a los negros se les han otorgado arrendamientos por 30 años dentro de las llamadas áreas blancas.

Sin embargo, superar el nivel de vida de la población negra urbana constituye un proceso *extremadamente costoso* y, hasta ahora, la carga fiscal para sufragarlo ha recaído casi exclusivamente en la población blanca. La actual recesión económica en Sudáfrica ha venido a complicar más las cosas.

En un esfuerzo por aliviar la carga que pesa sobre el Gobierno, una asociación, que representa a la industria privada, surgió recientemente con un plan masivo, financiado por el capital privado, para mejorar la vivienda, el transporte y otros aspectos de la vida de los negros en las ciudades.

Sin embargo, como señaló hace poco el primer ministro Vorster, "los logros de Sudáfrica nunca son aplaudidos, ni siquiera mencionados. No importa lo que hagamos, nuestros detractores liberales siguen atacándonos. No se toma en cuenta que los negros sudafricanos sean los negros mejor pagados en toda el Africa. También son los más instruidos y los que disfrutan de un nivel de vida más alto, en comparación con los negros del resto del continente... Cada año, es menor la diferencia entre los salarios que se pagan a blancos y negros... continuamos logrando constantes mejorías, pero nada de eso se nos reconoce".

Por supuesto, Vorster pudo haber añadido que los extremistas no tienen un verdadero interés en los principios de "igualdad de pago" o "gobierno de la mayoría". La única finalidad de esos extremistas es adueñarse del poder político para derrocar el actual orden de cosas. Y semejante meta, al parecer, cuenta con la aprobación de una gran parte del mundo.

## Respuesta al reto soviético

Es precisamente en el medio ambiente cultural y racial, sumamente complejo, de Sudáfrica, que la Unión Soviética está haciendo esfuerzos mayúsculos por pavimentarse el ca-

mino e influir sobre el curso de los acontecimientos, sabiendo perfectamente bien que es muy improbable que el mundo occidental procure contrarrestar sus actividades.

Sin embargo, ni Moscú ni Occidente son capaces de comprender hasta qué punto está dispuesto a llegar el pueblo sudafricano (especialmente los africanos, pero también los otros grupos étnicos) para defender a su país. Para decirlo crudamente, será una dura guerra que se peleará hasta el fin, utilizando todos los medios, *sin excluir las armas nucleares*, si fuere necesario usarlas.

"Que el mundo sepa que no nos entregaremos sin lucha... protegeremos y defenderemos nuestros derechos, nuestra propiedad y nuestro país, con todos los medios que estén a nuestro alcance", dijo el primer ministro Vorster en un discurso pronunciado el pasado 31 de diciembre.

Sudáfrica no solamente es, con mucho, la primera potencia militar convencional que existe en el Africa, sino también la única con suficiente capacidad para desarrollar armas nucleares, si es que ya no las tiene.

En 1975, después de varios años de estar recibiendo asistencia técnica de Alemania Occidental, los sudafricanos completaron una planta piloto de enriquecimiento de uranio, utilizando el revolucionario sistema de la espita a chorro para el reprocesamiento del uranio, sistema desarrollado por E. W. Becker, un científico alemán.

Y también son conocidas las estrechas relaciones técnicas que mantiene Sudáfrica con Israel, otra mini-potencia nuclear, según sospechan los observadores.

El dilema de Sudáfrica es muy similar al de Israel, otro Estado considerado paria por gran parte del mundo. Hay, no obstante, una diferencia capi-

tal. Israel, por lo menos, tiene como amiga a una de las superpotencias del mundo, que garantiza su futura existencia. Los estrechos lazos de Israel con Estados Unidos, si se mantienen, servirán para evitar que Israel tenga que utilizar, contra sus enemigos, las bombas nucleares que, en opinión de muchos expertos, ya posee el país.

En cambio, en el caso de Sudáfrica, no existen tales garantías. Por tanto, sería una situación sumamente grave la que surgiría si este fiero león, pertrechado con armas atómicas, se viera acorralado en un rincón.

Peregrine Worsthorne, especialista en cuestiones internacionales del *Daily Telegraph* de Londres, conocido periódico británico, ha escrito lo siguiente: "Lo más urgente es que al mundo se le haga ver el peligro con la misma claridad con que se le ha hecho ver la gravedad del conflicto árabe-israelí en el Oriente Medio. Si toda la comunidad internacional estuviera respaldando a los árabes, y afirmando la justicia de su causa, advirtiéndole a Israel que no esperara ninguna ayuda exterior, nadie podría ser tan ciego como para no comprender que Israel, al verse así abandonada, sentiría la tentación de recurrir al uso de la bomba atómica. Sin embargo, eso es precisamente lo que el mundo entero está haciéndoles a los sudafricanos, y los resultados de esto pueden predecirse con la misma certeza".

Como dijo el primer ministro Vorster hace ya tres años, las alternativas de la paz en el subcontinente africano son "demasiado horribles para que las contemplemos".

El mundo está viviendo unos tiempos de extremo peligro, la época que justamente precede al final de esta era, en la cual, si no interviene algún Poder Supremo, "ninguna carne quedará con vida". □

## LAS MADRES

(Viene de la página 13)

que le está ocurriendo, ya tendrá ganada la mitad de la batalla. Por ejemplo, si usted sabe que hay un particular momento del día en el que llega al límite de sus fuerzas, procure hacer algo para reorganizar su programa diario en una forma más práctica y funcional. O hágale ver a su familia que ese momento específico es un rato difícil para usted. Su esposo y los demás no podrán ayudarle, si no saben la verdad acerca de como usted se siente. Lo más probable, por ejemplo, es que continúen haciendo ruido,

a menos que sepan lo mucho que usted adradecería contar con un poco de silencio y calma. En su libro *Parent Effectiveness Training*, el Dr. Thomas Gordon menciona el caso de un padre que logró que su pequeña hijita se diera cuenta de lo mucho que él necesitaba, al llegar a casa por las tardes, un poco de silencio en los primeros momentos, a cambio de prometerle a la niña pasar luego con ella un buen rato, después que ya él hubiera "recargado sus baterías". La niña lo comprendió tan bien, que no sólo se preocupaba de procurar a su padre estos momentos de paz, sino que además trataba de que otros no le perturbaran su descanso. Quizá mu-

chas madres también puedan poner en acción esta misma estrategia.

También hay investigaciones que demuestran cómo el ejercicio regular diario puede resultar sumamente valioso para aligerar las tensiones. Aunque hay algunas formas de ejercicio que sólo pueden practicarse en grupo o en excursiones familiares, conviene tener algún programa de ejercicio físico que lo pueda seguir uno solo. El "jogging" (correr cierta distancia a un trote ligero), el saltar la cuerda ("bailar la suiza") o el levantamiento de pesas (actividades todas que se prestan tanto para el hombre como para la mujer) son formas de ejercicio que pueden realizarse en la propia casa, sin necesidad de tener que buscar a alguien que venga a quedarse al cuidado de los niños. También la mujer puede programarse, para disponer de algún tiempo semanal en el que ir a un gimnasio. Y en muchos lugares hay programas televisados que enseñan

valiosos ejercicios calisténicos, que pueden hacerse simultáneamente con el mismo programa.

El solo hecho de poder disponer de un poco de tiempo libre, de por sí, ya tiene un valor terapéutico. También es conveniente poder contar con un lugar en el cual estar a solas. En la práctica, muchas veces es imposible tener una casa en la que cada niño pueda tener su propio dormitorio, y en la cual, además, los padres puedan disponer de un cuarto o saloncito donde dedicarse a la lectura, a la costura, etc., pero, aunque tanta comodidad no sea posible siempre, la madre necesita algún "rincón" donde pueda gozar de un poco de paz. A veces, una caminata a solas puede servir no sólo de ejercicio físico, sino también como un escape para las tensiones.

#### Una oportunidad única

Nunca se enfatizará lo suficiente lo mucho que el matrimonio y la pater-

nidad pueden servir para el desarrollo moral del carácter y de la personalidad. La formación de ese carácter moral, a fin de cuentas, es el propósito por el que estamos en esta vida. Si no tuviéramos estos problemas y estos retos diarios, a los que hemos de enfrentarnos abierta y honradamente, la vida sería aburrida y vacía.

Cada familia y cada madre tienen que desarrollar su particular estrategia para contrarrestar el peligro de que sus vidas se "fundan", desmoronándose y desperdiándose. No pretendemos que todas las sugerencias contenidas en este artículo sean igualmente eficaces para todas las personas. No hay dos situaciones que sean idénticas. Pero si hay suficiente creatividad, amor y respaldo de los seres más allegados, el problema de la madre exhausta puede ser felizmente resuelto. Escriba solicitando nuestro folleto gratuito titulado *Su matrimonio puede ser feliz*. □

## claveles & tomates

### cartas

Hace cuatro años exactamente el profesor de Biología de la Universidad nos pidió en aquella ocasión que para la siguiente clase le preparáramos el tema "Qué es la vida" y "Para qué vivimos". Bueno, al principio me pareció que era una cosa sencilla, porque la podía encontrar en cualquier libro; pero la verdad es que no encontré una respuesta satisfactoria; e igual sucedió con mis compañeros. He acabado de releer el folleto que ustedes me enviaron, *Por qué nació usted?*, y pienso que hubiese sido una gran alegría tenerlo en aquella oportunidad, pues creo que recién encontré la respuesta.

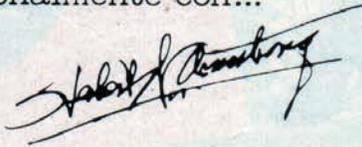
Jaime A. S.,  
Quito, ECUADOR

Acabo de leer su folleto *Su matrimonio puede ser feliz* que ustedes tan generosamente me remitieron la semana anterior. No hay duda que ustedes están cumpliendo una encomiable labor en cuanto se refiere a la orientación y a la comprensión de los actuales problemas que hoy afectan a nuestra sociedad.

Evidentemente hacen ustedes un descarnado análisis de las principales causas de los fracasos matrimoniales y resulta patético el cuadro que de la sociedad conyugal actual nos pintan. Ese es el caso del 99% de los matrimonios. Por lo tanto, ciertamente es adecuado su análisis y muy oportunas y salomónicas sus conclusiones. Debemos regresar a cumplir las leyes naturales del matrimonio si queremos salvar nuestro mundo actual.

Les solicito se dignen enviarme su

Personalmente con...



(Viene de la página 25)

éste estuvo en prisión, se acercaron a Cristo para plantearle una pregunta similar: "¿Cómo podemos nosotros saber que Tú eres el escogido y enviado de Dios, el Mesías, el Cristo?"

Jesús les respondió: "Id donde Juan y decidle lo que habéis visto". Y ahora

folleto, *La buena crianza y educación de los niños*.

Humberto Z. V.,  
Santa Rosa del Cabal,  
COLOMBIA

Quiero informarle que ya voy en la lección 5ª del *Curso por Correspondencia*. Es fabuloso, comprensible, muy fácil y sencillo de entender; además se siente uno feliz y a gusto, leyendo, comprendiendo y captando cada una de sus maravillosas lecciones.

Es muy bonito e interesante leer la Biblia, este libro que hasta hace poco se mantenía cerrado y que no se atrevían a estudiarlo, porque "dizque no se comprendía". Pero la verdad es otra. Este es un libro que se puede estudiar y que con dedicación se puede también comprender.

Ana Cecilia R.R.,  
Tunja, COLOMBIA

yo digo a mis lectores: "Vayan a la Biblia".

Allí verán los pasajes en los que el mismo Cristo expresó lo que sería hecho en el cumplimiento de su gran misión, *en esta época*. "Y será predicado este evangelio del reino en todo el mundo, para testimonio a todas las naciones; y entonces vendrá el fin" (Mateo 24:14). ¡Eso es lo que dice la Biblia!

Pero, aunque millones de hombres aseguran creer en la Biblia, en realidad son muy pocos los que verdaderamente creen lo que la Biblia dice. ¿Lo cree usted? □

# Going to college?

Robin came to Ambassador College from Santa Cruz, California. With her major in business administration, she plans to pursue a teaching career upon completing her formal education. While her professional training is important to her, Robin expects something more from her college experience. She also wants to become

## Meet Robin Gutierrez.

educated in the business of successful living. And Ambassador College is a place that is dedicated to helping its students discover the real meaning of life and discern their individual places in it. So like most of the people around her, Robin Gutierrez is looking beyond just acquiring pro-

fessional skills. She's working to discover and develop the best that is within her today, so that she can have a meaningful part in shaping the society of tomorrow. . . . That's why she came to Ambassador College.



For information about admissions please write in *English*:

## Ambassador College

Admissions Office  
300 W. Green St.  
Pasadena, Ca. 91123  
or  
Big Sandy, Tx. 75755  
U.S.A.

Ambassador College admits students of any race, color, national, and ethnic origin.

In accordance with Title IX of the Higher Educational Amendments of 1972, as applicable and not therefrom exempted, Ambassador College does not discriminate on the basis of sex in educational programs, activities, or employment.

### LITERATURE REQUEST/CHANGE OF ADDRESS

Please check:

- Please send the following literature: \_\_\_\_\_
- Change of address: \_\_\_\_\_
- New subscriber:  
Print new address below

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City/State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Clip and mail  
with address label  
at right to:

The Plain Truth  
Pasadena, CA  
91123